

# AEG

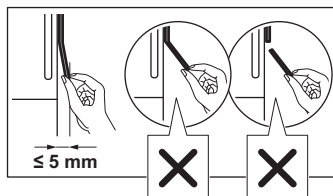
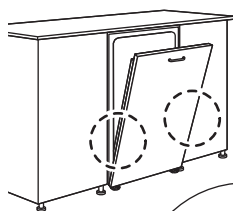
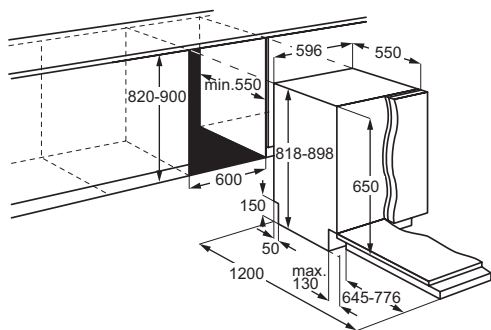


[aeg.com/register](http://aeg.com/register)



GI6220D2SN

## ИНСТАЛИРАЊЕ / ВСТАНОВЛЕННЯ



Задржано право измена.

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| 1. БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ.....       | 3  |
| 2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА.....          | 4  |
| 3. ОПИС ПРОИЗВОДА.....                | 6  |
| 4. КОМАНДНА ТАБЛА.....                | 7  |
| 5. ИЗБОР ПРОГРАМА.....                | 7  |
| 6. ПОДЕШАВАЊА.....                    | 8  |
| 7. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ.....             | 11 |
| 8. ПУЊЕЊЕ МАШИНЕ ЗА ПРАЊЕ СУДОВА..... | 12 |

|                              |    |
|------------------------------|----|
| 9. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА..... | 15 |
| 10. НАПОМЕНЕ И САВЕТИ.....   | 17 |
| 11. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ.....      | 18 |
| 12. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА.....   | 21 |
| 13. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ.....     | 24 |
| 14. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА.....     | 24 |

## 1. ⚠ БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран за било какве повреде или штету који су резултат неисправне инсталације или употребе. Чувајте упутство за употребу на безбедном и приступачном месту за будуће коришћење.

### 1.1 Безбедност деце и осетљивих особа

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности. Децу млађа од 8 година, као и особе са веома тешким и сложеним инвалидитетом, треба држати даље од уређаја, осим ако су под сталним надзором.

- Децу треба контролисати како се не би играла са уређајем.
- Детерџенте држите ван домаћаја деце.
- Децу и кућне љубимце држите подаље од уређаја док су његова врата отворена.
- Деца не смеју да обављају чишћење и корисничко одржавање уређаја без надзора.

### 1.2 Опште мере безбедности

- Овај уређај је намењен искључиво за чишћење кућног посуђа и прибора за јело.
- Овај уређај је намењен за употребу у једном домаћинству у затвореним просторима.
- Уређај се може користити у канцеларијама, хотелским собама, пансионима, сеоским туристичким домаћинствима и сличним објектима за смештај где употреба не превазилази (просечан) ниво потрошње по домаћинству.
- Немојте да мењате спецификацију овог уређаја.

- Радни притисак воде (минимум и максимум) мора бити између 0.05 (0.5) / 1 (10) МПа (бар).
- Следите максималан број од 14 комплета посуђа.
- Врата уређаја не би требало да остану у отвореном положају да не би дошло до саплитања.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, мора да га замени произвођач, овлашћени сервисни центар или квалификована лица како би се избегла опасност.
- **УПОЗОРЕЊЕ:** Ножеви и други шиљат кухињски прибор морају се ставити у корпу водоравно или та-

- ко да им врхови буду окренути наниже.
- Пре било каквог поступка одржавања уређаја, искључите га и извадите утикач кабла за напајање из зидне утичнице.
- Не чистите уређај распршивачима воде нити паром под високим притиском.
- Ако уређај има отворе за вентилацију у постољу, они не смеју бити прекривени, нпр. тепихом.
- Уређај треба да се повеже на довод воде помоћу новог приложеног црева. Старо црево се не сме поново користити.

## 2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

### 2.1 Монтажа

#### УПОЗОРЕЊЕ!

Само квалификована особа може да инсталира овај уређај.

- Уклоните комплетну амбалажу.
- Немојте да инсталирате или користите оштећен уређај.
- Пратите приложена упутства за монтажу.
- Будите опрезни када померате уређај јер је тежак. Увек користите заштитне рукавице и затворену обућу.
- Не инсталирајте и не користите уређај на температурама испод 0 °C.
- Инсталирајте уређај на сигурно и прикладно место које испуњава захтеве за инсталацију.

- Не користите овај уређај пре него што га, због безбедности, инсталирате у уградни елемент.
- Ако панел кухињског елемента није монтиран, врата могу неочекивано да се затворе. Пажљиво отворите врата уређаја како бисте избегли ризик од повреде. Након инсталације уверите се да су пластични поклопци постављени на положај. Оштећење или уклањање пластичних поклопаца са стране врата може утицати на функционисање уређаја и може довести до повреда. Уколико је пластични поклопац оштећен, обратите се овлашћеном сервисном центру да га замени.

## 2.2 Прикључење на електричну мрежу

### УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од пожара и струјног удара.

- УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај је предвиђен за монтажу/прикључивање на проводник уземљења зграде.
- Проверите да ли су параметри на плочици са техничким карактеристикама компатибилни са електричним напајањем.
- Увек користите прописно уграђену утичницу са заштитом од струјног удара.
- Немојте да користите адаптере са више утичница и продужне каблове.
- Спречите оштећивање утикача и напојног кабла. Ако је потребна замена, обратите се нашем овлашћеном сервисном центру.
- Повежите утикач на мрежу тек на крају монтаже и осигурајте приступ утикачу.
- Не искључујте уређај повлачењем за кабл за напајање. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.

## 2.3 Прикључивање воде

### УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од струјног удара.

- Немојте оштетити црева за воду.
- Пре него што се повежете на нове цеви, цеви које се дуго нису користиле, након поправки или монтаже нових уређаја (нпр. водомера), пустите воду да тече док не постане чиста.
- Проверите да ли има цурења воде током и након прве употребе.
- Уколико је црево за довод воде оштећено, одмах затворите славину за воду и искључите кабл за напајање из утичнице. Обратите се овлашћеном сервису да замени црево за довод воде.
- Губитак електричне енергије деактивира систем заштите од воде, повећавајући ризик од поплаве.
- Црево за довод воде има сигурносни вентил и омотач у коме се налази струјни кабл.

## 2.4 Употреба

- Држите запаљиве производе или предмете натопљене запаљивим производима даље од уређаја.

- Детерџенти за машину за прање посуђа су опасни. Поштујте упутства о безбедности са паковања детерџента.
- Немојте да пијете воду из уређаја ни да се играте њоме.
- Сачекајте да се програм заврши пре него што уклоните судове, јер детерџент може остати на јелима.
- Немојте постављати предмете или примењивати притисак на отворена врата уређаја.
- Уређај може да испусти врелу пару ако отворите врата док је програм у току.

## 2.5 Сервисирање

- За поправку уређаја обратите се овлашћеном сервисном центру. Користите само оригиналне резервне делове.
- Самостална поправка или непрофесионална поправка може бити небезбедна и може поништити гаранцију.
- Следећи резервни делови доступни су барем 7 година након укидања модела: мотор; пумпа за циркулацију и испуштање; грејачи и грејни елементи, укључујући и топлотне пумпе; цеви и сродна опрема, као што су црева, вентили, филтери и блокаде; структурни и унутрашњи делови повезани са склоповима врата; штампана кола; електронски дисплеји; пресостати, термостати и сензори; софтвер и фирмвер, укључујући и софтвер за ресетовање. Следећи резервни делови доступни су барем 10 година након укидања модела: шарке и заптивке врата, остали заптивачи, прскалице, испусни филтери, унутрашње решетке и пластични додаци као што су корпе и поклопци. Трајање тог периода може бити дуже у вашој земљи. За више информација посетите наш веб-сајт.
- Неки резервни делови су доступни само професионалним мајсторима и можда нису релевантни за модел.
- Што се тиче једне или више сијалица у овом производу и резервних делова који се продају засебно: Те сијалице су намењене да издрже екстремне физичке услове у кућним уређајима, као што су температура, вибрације и влажност ваздуха, или су намењене за приказ информација о радном статусу уређаја. Нису намењене за друге примене и нису погодне за

осветљавање просторија у  
домаћинству.

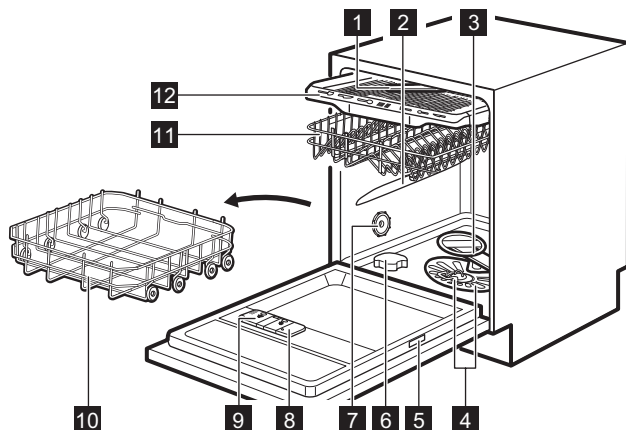
## 2.6 Одлагање

### ⚠ УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји могућност од повређивања или  
гушења.

- Одвојте кабл за напајање уређаја од мрежног напајања.
- Одсеците кабл за напајање и баците га у смеће.
- Уклоните ручицу од врата да бисте спречили да се деца и кућни љубимци затворе у уређају.

## 3. ОПИС ПРОИЗВОДА



- 1 Крак са млазницама на највишем положају
- 2 Горњи крак са млазницама
- 3 Доњи крак са млазницама
- 4 Филтери
- 5 Пластица са техничким карактеристикама
- 6 Посуда за со
- 7 Отвор за ваздух
- 8 Дозатор средства за испирање
- 9 Дозатор детерџента
- 10 Доња корпа
- 11 Горња корпа

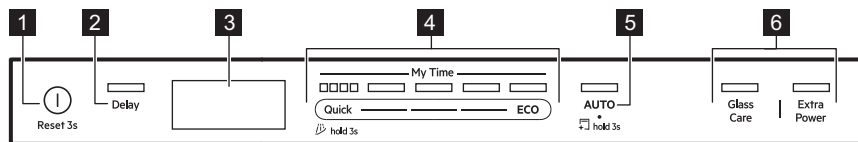
- 12 Фиока за прибор за јело

### 3.1 LightOnFloor

Функција приказује светло на поду испод врата уређаја. Светло се укључује када програм почне и гаси се када се програм заврши. Светло трепери када уређај не функционише.

ⓘ Кад AirDry отвори врата, може се десити да LightOnFloor не буде потпуно видљив. Да бисте видели да ли је програм завршен, погледајте командну таблу.

## 4. КОМАНДНА ТАБЛА



- 1** Дугме за укључивање/искључивање / Дугме за ресетовање
- 2** Дугме за одложени старт
- 3** Дисплеј
- 4** My Time трака за избор програма
- 5** AUTO дугме програма / MachineCare дугме програма
- 6** Дугмад опција програма

### 4.1 Индикатори на дисплеју

Мерач енергије показује ниво енергетске ефикасности изабраног програма и опције. Што је више цртица упалјено, потрошња је мања. Искључено је за програме Quick, Rinse&Hold и MachineCare.

**ECO** Укључује се када изаберете програм ECO. Погледајте поглавље „Програми и опције“.

Светли када је потребно допунити дозатор средства за испирање. Погледајте поглавље „Пре прве употребе“.

Светли када је потребно допунити посуду за со. Погледајте поглавље „Пре прве употребе“.

Светли када одаберете програм са фазом сушења. Погледајте поглавље „Програми и опције“.

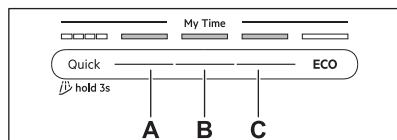
Светли када изаберете програм без фазе сушења. Погледајте поглавље „Програми и опције“.

Укључује се када изаберете програм Rinse&Hold. Погледајте поглавље „Програми и опције“.

Пали се када треба да покренете програм MachineCare и када га покренете. Погледајте поглавље „Нега и чишћење“.

## 5. ИЗБОР ПРОГРАМА

### 5.1 Програми прања



#### Quick

За свежје запрљане посуде и прибор за јело. Фазе: прање судова на 60°C, испирање на 50°C, AirDry. Програм не обухвата фазу сушења или испуштање средства за испирање. Оставите посуде у машини за прање судова са отвореним вратима да се осуше на ваздуху.

#### A. 1h00m

За посуде и прибор за јело са свежом и благо сасушеном запрљаношћу. Фазе: прање судова на 65°C, међуиспирање, завршно испирање на 60°C, сушење, AirDry.

#### B. 1h30m

За посуде, прибор за јело, лонце и шерпе са нормалном и благо скореном прљавштином. Фазе: прање судова на 65°C, међуиспирање, завршно испирање на 55°C, сушење, AirDry.

#### C. 2h00m

За посуде, прибор за јело, лонце и шерпе са нормалном скореном запрљаношћу. Фазе: прање судова на 65°C, међуиспирање, завршно испирање на 50°C, сушење, AirDry.

## ECO

Овај програм нуди најефикаснију потрошњу воде и електричне енергије за нормално запрљане судове, прибор за јело, лонце и шерпе. Фазе: претпрање, прање судова на 50°C, међуиспирање, завршно испирање на 55°C, сушење, AirDry. Ово је стандардни програм за институте за испитивање. Овај програм се користи за процену усклађености са Уредбом Комисије за екодизајн (ЕУ) 2019/2022.

## AUTO

За судове, прибор за јело, лонце и шерпе свих нивоа запрљаности. Фазе: претпрање, прање судова на 60°C, међуиспирање, завршно испирање на 60°C, сушење, AirDry. Овај паметни циклус детектује количину судова и ниво запрљаности. Аутоматски подешава температуру прања судова, трајање и количину воде за оптималне резултате прања и сушења.

## 5.2 Опције програма

### GlassCare

Опција штити деликатне предмете, посебно стаклене, спречавајући брзе промене температуре. Опција ограничава температуру прања судова на 45 °C како би осигурала нежно, али ефикасно прање. Применљиво на програме Quick, 1h00m 1h30m 2h00m.

### ExtraPower

Опција повећава ефикасност чишћења продужавањем трајања програма, што резултира вишом просечном температуром прања судова. Опција је намењена за веома висок степен запрљаности. Применљиво на програме Quick, 1h00m 1h30m 2h00m.

## 5.3 Специјални програми

### Rinse&Hold

Програм освежава судове који ће бити опрани касније. За овај програм не користите детерџент. Погледајте поглавље „Свакодневна употреба“.

### MachineCare

Програм чисти унутрашњост уређаја на 65°C, ефикасно уклањајући каменац и накупљену масноћу како би одржао дуготрајне перформансе. Погледајте поглавље „Нега и чишћење“.

## 5.4 Вредности потрошње

**A** – програм, **B** – вода (l), **C** – енергија (kWh), **D** – трајање (мин).

| A           | B    | C     | D   |
|-------------|------|-------|-----|
| Quick       | 9,0  | 0.600 | 30  |
| Rinse&Hold  | 4.5  | 0.025 | 15  |
| 1h00m       | 11.5 | 1.025 | 60  |
| 1h30m       | 11.5 | 0.975 | 90  |
| 2h00m       | 11.5 | 0.900 | 120 |
| ECO         | 10,5 | 0.848 | 240 |
| AUTO        | 11.5 | 1.125 | 170 |
| MachineCare | 10,0 | 0.500 | 60  |

Притисак и температура воде, варијације мрежног напајања, опције, количина посуђа и степен запрљаности могу изменити ове вредности.

Вредности за програме који нису ECO су само оријентационе.

## 5.5 Информације за упоредне тестове

За потребне информације за спровођење тестова перформанси (нпр. у складу са: EN60436), пошаљите е-поруку на:

**info.test@dishwasher-production.com**

У захтеву наведите шифру броја производа (PNC) са плочице са техничким карактеристикама.

За сва друга питања у вези са машином за прање судова погледајте сервисну књижицу приложену уз уређај.

# 6. ПОДЕШАВАЊА

## 6.1 Преглед подешавања

Називи у заградама одговарају томе како машина за прање судова приказује подешавања у режиму подешавања.

## 8 СРПСКИ

## Тврдоћа воде (HAr)

Подесите ниво омекшивача воде (1–10) на основу тврдоће воде. Подразумевано: 5. <sup>1)</sup>

## Обавештење да је потрошено средство за испирање (rA)

Активируйте или деактивируйте индикатор средства за испирање. Подразумевано: On<sup>1)</sup>

### Звук за крај (ES)

Изаберите On да активирате или Off да деактивирате звучни сигнал за крај програма. Подразумевано: Off.

### Аутоматско отварање врата (Ado)

Изаберите On да активирате или Off да деактивирате AirDry функцију. Подразумевано: On.<sup>1)</sup>

### Звукови тастера (to)

Изаберите On да активирате или Off да деактивирате звук који се чује када се притисне дугме. Подразумевано: On.

### Бројач циклуса (uC)

Проверите број завршених циклуса прања судова. Бројач се зауставља на 65535.

### PNC број (Pnc)

Проверите PNC број вашег уређаја. Припремите број када контактирате са овлашћеним сервисним центром.

### Ресетов. вредности (rS)

Изаберите Yes да ресетујете уређај на фабричка подешавања. Подешавање не ресетује број сати коришћења. Изаберите No да изађете.

## 6.2 Режи́ма подешавања

### Како да уђете у режим подешавања

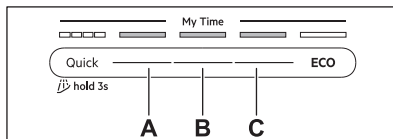
У режим подешавања можете да уђете пре стартовања неког програма. У режим подешавања не можете да уђете док програм ради.

Истовремено притисните и задржите ECO и AUTO током 3 секунде.

Дисплеј показује прво подешавање: NAg.

### Навигација у режиму подешавања

Користите траку за избор My Time да бисте се кретали у режиму подешавања.



A. Дугме Претходни

B. Дугме Потврдите

C. Дугме Следеће

Користите Претходни и Следеће за пребацивање између основних подешавања и за мењање њихових вредности. Користите Потврдите за улазак у изабрано подешавање и за потврду измене његових вредности.

### Како да промените подешавање

Уверите се да се уређај налази у режиму подешавања.

1. Притисните Претходни или Следеће да бисте изабрали подешавање.

Дисплеј приказује назив подешавања.

2. Притисните Потврдите да бисте ушли у подешавање.

Тренутно подешена вредност трепће.

3. Притисните Претходни или Следеће да бисте променили вредност.

4. Притисните Потврдите да бисте потврдили подешавање.

Подешавање је сачувано. Уређај се враћа на листу подешавања.

5. Притисните и истовремено задржите ECO и AUTO око 3 секунде.

Уређај се враћа у режим избора програма.

Сачувана подешавања остају важећа све док их поново не промените.

**i** Уређај излази из режима подешавања ако се 10 секунди не притисне ниједно дугме.

## 6.3 Омекшивач воде

Омекшивач воде уклања минерале из воде, који би имали негативне ефекте на резултате прања и на сам уређај.

Што је већи садржај минерала, то је вода тврђа. Тврдоћа воде се мери еквивалентном скалом.

Омекшивач воде треба подесити у складу са тврдоћом воде у вашем водоводу. Под-

<sup>1)</sup> Погледајте више информација у наставку овог поглавља.

ешавање је неопходно без обзира на врсту детерџента који се користи како би се осигурали добри резултати прања посуђа и да би индикатор соли био активан. Ваш локални снабдевач водом може да вас посаветује у вези са тврдоћом воде у вашем крају. Подразумевана фабричка поставка је ниво 5.

❶ Мулти таблеће са омекшивачем имају ограничену ефикасност у омекшавању воде. Погледајте паковање производа.

### Тврдоћа воде

| °dH       | °fH       | mmol/l      | mg/l        | °Clark    | L <sup>1)</sup> |
|-----------|-----------|-------------|-------------|-----------|-----------------|
| 47<br>-50 | 84<br>-90 | 8,4<br>-9,0 | 835<br>-904 | 58<br>-63 | 10              |
| 43<br>-46 | 76<br>-83 | 7,6<br>-8,3 | 755<br>-834 | 53<br>-57 | 9               |
| 37<br>-42 | 65<br>-75 | 6,5<br>-7,5 | 645<br>-754 | 46<br>-52 | 8               |
| 29<br>-36 | 51<br>-64 | 5,1<br>-6,4 | 505<br>-644 | 36<br>-45 | 7               |
| 23<br>-28 | 40<br>-50 | 4,0<br>-5,0 | 395<br>-504 | 28<br>-35 | 6               |
| 19<br>-22 | 33<br>-39 | 3,3<br>-3,9 | 325<br>-394 | 23<br>-27 | 5               |
| 15<br>-18 | 26<br>-32 | 2,6<br>-3,2 | 255<br>-324 | 18<br>-22 | 4               |
| 11<br>-14 | 19<br>-25 | 1,9<br>-2,5 | 185<br>-254 | 13<br>-17 | 3               |
| 4<br>-10  | 7<br>-18  | 0,7<br>-1,8 | 70<br>-184  | 5<br>-12  | 2               |
| <4        | <7        | < 0,7       | <70         | < 5       | 1               |

1) Ниво омекшивача воде

Омекшивач воде пролази кроз процес аутоматске регенерације. <sup>2)</sup>

## 6.4 Обавештење да нема више средства за испирање

Средство за испирање помаже да се посуђе осуши а да на њему не остану пруге и мрље. Аутоматски се испушта за време коначног испирања.

Када се испразни комора са средством за испирање, укључује се индикатор средства за испирање. Ако су резултати сушења задовољавајући када се користе само мулти-таблете, можете да деактивирате обавештење за поновно пуњење средства за испирање. Међутим, за најбоље резултате приликом сушења, увек користите средство за испирање.

Ако користите стандардни детерџент или мулти-таблете без средства за испирање, активирајте обавештење да би индикатор поновног пуњења средства за испирање био и даље активан.

## 6.5 AirDry

AirDry побољшава резултате сушења уз ниску потрошњу енергије. Врата уређаја се аутоматски отварају током фазе сушења и остају одшкринута. Деактивирање функције може да смањи перформансе сушења.

AirDry се аутоматски активира за све програме изузев за .

Када се врата отворе, дисплеј приказује преостало време текућег програма.

Трајање фазе сушења и време отварања врата зависе од изабраног програма и опција.

### ⚠ ОПРЕЗ

Не покушавајте да затворите врата уређаја док не прође 2 минута од аутоматског отварања. Ово може изазвати оштећење уређаја.

<sup>2)</sup> За правилно функционисање омекшивача воде, смола уређаја за омекшавање треба редовно да се регенирише. Ово је аутоматски процес у склопу нормалног рада машине за прање судова. Учесталост регенерације зависи од подешавања нивоа омекшивача воде. Што је виши ниво, то је регенерација чешћа. На високим нивоима, регенерација се одвија два пута у циклусу: током прања посуђа и након завршног испирања. На нижим нивоима, регенерација се јавља тек након завршног испирања. Испирање омекшивача врши се на почетку узастопног циклуса. На високим нивоима, додатно се јавља на крају прања посуђа. Испирање омекшивача воде завршава се потпуним испуштањем воде. Регенерација повећава трајање програма за максимално 5 мин, потрошњу воде за максимално 4 l, а потрошњу енергије за 2 Wh. У тренутно важећим стандардним лабораторијским условима са тврдоћом воде 2,5 mmol/l (омекшивач воде: ниво 3), регенерација ће се десити сваких 62 l коришћене воде. Температура воде, притисак воде и варијације мрежног напајања могу изменити те вредности.

## 7. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

1. Притисните и задржите дугме за укључивање/искључивање док се уређај не активира.
2. Подесите ниво омекшивача воде на тврдоћу воде.
3. Напуните посуду за со.
4. Сипајте средство за испирање у преграду.
5. Отворите поклопац дозатора детерџента.
6. Одврните славину за воду.
7. Покрените програм Quick да би се уклонили сви остаци из производног процеса. Не стављајте судове у корпе.

Након стартавања програма, уређај поново допуњава смолу у омекшивачу воде у трајању од највише 5 минута. Фаза прања започиње искључиво након што се ова операција заврши. Овак поступак се понавља периодично.

### 7.1 Посуда за со

#### ⚠ ОПРЕЗ

Користите само регенеративну со за машине за прање судова. Немојте да користите кухињску со.

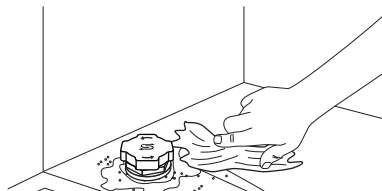
Со се користи за поновно испирање у омекшивачу воде и да обезбеди добре резултате прања у свакодневном коришћењу.

#### Како да напуните посуду за со

1. Окрените поклопац посуде за со у смеру супротном од смера кретања казаљки на сату и извадите га.
2. Сипајте 1 l воде у посуду за со (само ако је пуните први пут).
3. Користећи приложени левак, напуните посуду за со са 1 kg соли за машину за прање судова.



4. Пажљиво протресите левак помоћу његове дршке, док све грануле не упадну унутра.
5. Уклоните со која се задржала око отворене посуде за со.

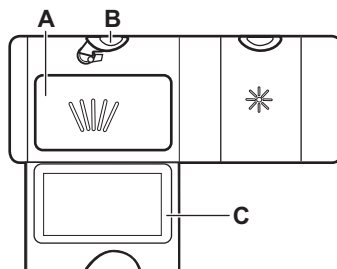


6. Окрените поклопац у смеру кретања казаљки на сату да бисте затворили посуду за со.

#### 🔧 ВАЖНО

Вода и со могу да исцуре из посуде за со када је пуните. Да не би дошло до корозије, напуните посуду за со, па затим одмах покрените комплетан циклус прања судова детерџентом.

### 7.2 Употреба детерџента



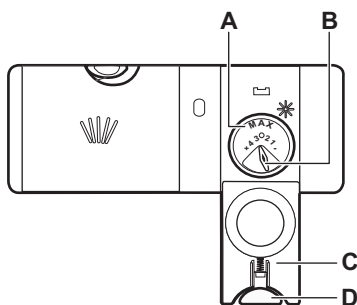
1. Притисните дугме за ослобађање (B) да отворите поклопац (C).

2. Сипајте детерџент у преграду (А). Можете користити детерџент у виду таблета, прашка или гела.
3. Ако програм укључује фазу претпрања, ставите мање од 5 g детерџента на унутрашњи део врата машине за прање судова.
4. Затворите поклопац. Проверите да ли се дугме за ослобађање закључало на свом месту.

❗ Немојте пунити одељак (А) са више од 30 ml гел детерџента.

За информације о дозирању детерџента погледајте упутства произвођача на паковању производа. Обично је 20 - 25 ml гел детерџента или до 18 g прашкастог детерџента довољно за прање нормално запрљаног веша.

### 7.3 Како да напуните дозатор средства за испирање



#### ⚠ ОПРЕЗ

Преграда (А) служи искључиво за средство за испирање. Не пуните је детерџентом.

#### ⚠ ОПРЕЗ

Користите искључиво средство за испирање посебно намењено машинама за прање посуђа.

1. Притисните дугме за ослобађање (D) да отворите поклопац (C).
2. Сипајте средство за испирање у дозатор (А) све док течност не достигне ознаку „макс.“.
3. Помоћу упијајуће крпе уклоните средство за испирање које сте просули како би се спречило стварање превелике количине пене.
4. Затворите поклопац. Проверите да ли се дугме за ослобађање закључало на свом месту.

❗ Можете окренути бирач за ослобађање количине (B) између позиције 1 (најмања количина) и позиције 4 или 6 (највећа количина).

## 8. ПУЊЕЊЕ МАШИНЕ ЗА ПРАЊЕ СУДОВА

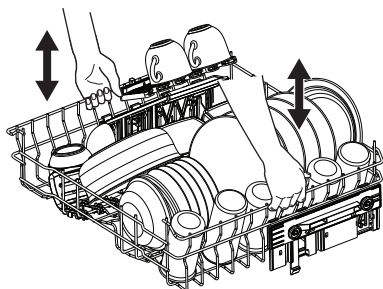
- За најбоље резултате поређајте предмете у корпе како је наведено у корисничком приручнику.
- Скроз напуните машину за прање посуђа да бисте уштедели воду и струју.
- Не претрпавајте корпе како бисте осигурали ефикасно функционисање машине за прање судова.
- Пазите да предмети у корпама не додирују и не прекривају једни друге. Тек тада вода може потпуно да досегне и опере посуђе.
- Овај уређај користите искључиво за прање предмета који се могу прати у машини за прање судова.
- Не перите следеће материјале у машини за прање посуђа: дрво, предмете од

животињских рожнатих творевина, тврди калај, бакар, алуминијум, осетљиве комаде украшеног порцелана и незаштићен угљенични челик или сребро. Ово може узроковати да они напукну, да се искриве, обоје, зарђају, потамне или кородирају.

- У уређају не перите предмете који могу да апсорбују воду (сунђере, кухињске крпе).
- Посуђе са отвором (као што су шоље, чаше и тигањи) поставите са отвором окренутим надолу да вода може да се одводи.
- Водите рачуна да се посуђе од стакла не додирује.

- Лагано посуђе ставите у горњу корпу. Проверите да посуђе не може да се слободно помера.
- Прибор за јело и мале предмете ставите у фиоку за прибор за јело.
- Проверите да ли краци са млазницама могу слободно да се окрећу пре покретања програма.
- Подесите висину горње корпе да би стало велико посуђе.

## 8.1 Како подесити висину горње корпе



### ВАЖНО

Немојте подизати или спуштати корпу само са једне стране.

### Како подићи горњу корпу

1. Извуците корпу док се не заустави.
2. Подигните корпу са обе стране док се механизам не закључа и корзина не буде у стабилном положају.

### Како спустити горњу корпу

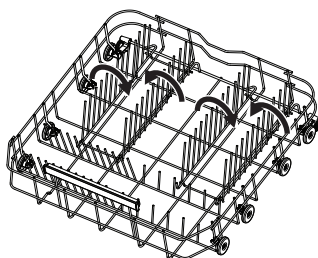
1. Извуците корпу док се не заустави.
2. Благо подигните корпу са обе стране, а затим је гурните на доле и пустите да падне.

## 8.2 Карактеристике корпе машине за судове

Укључени прибор може се разликовати у зависности од модела ваше машине за прање судова.

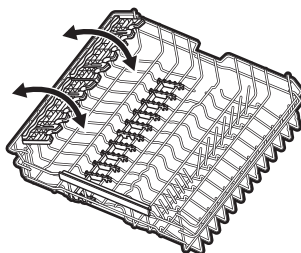
### Доња корзина

Број преклопивих зубаца може да варира у зависности од модела ваше машине за судове.

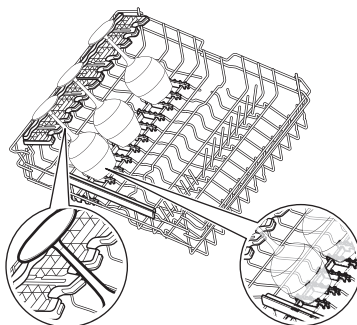


### Горња корзина

Полице за држање шоља могу се преклопити да би се ослободио простор за високе посуде.

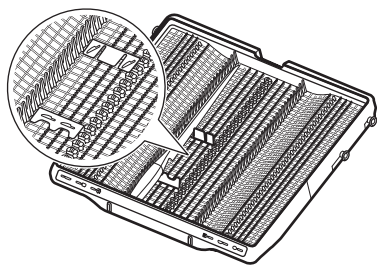


Полице за шоље имају жлебове за држање чаша на сталку, док гумени шилџи осигуравају стабилност.

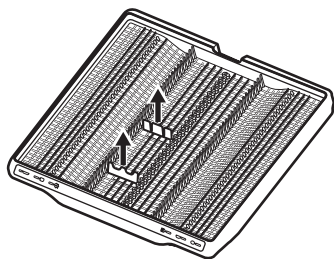
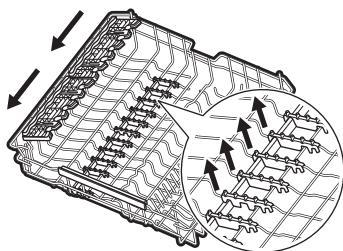


### Фиока за прибор за јело

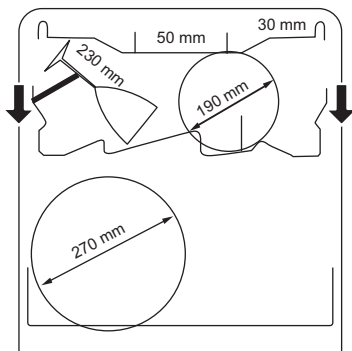
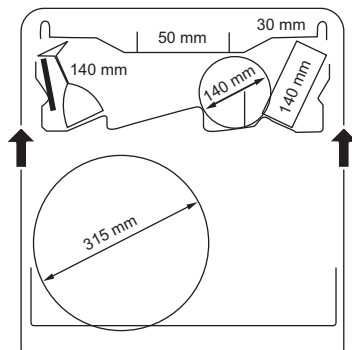
Користите фиоку за прибор за јело и ситне предмете. Фиока има преклопиве држаче за ножеве.



Полице за шоље и гумени шиљци могу се привремено уклонити да би се сместили гломазни предмети

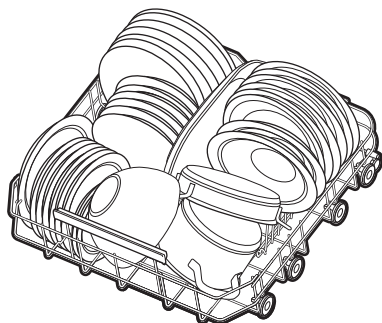
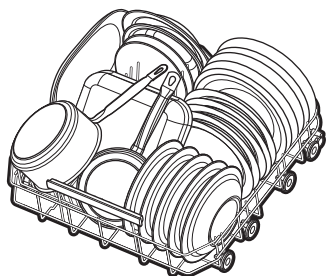


**Максималне висине посуђа (mm)**

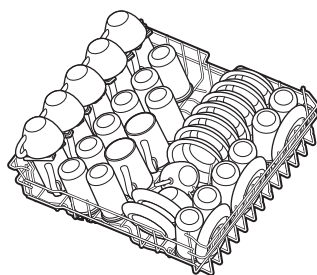
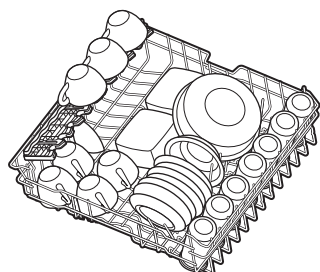


### 8.3 Примери пуњења машине за прање судова

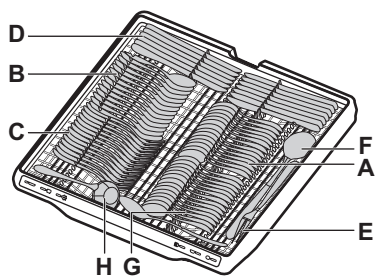
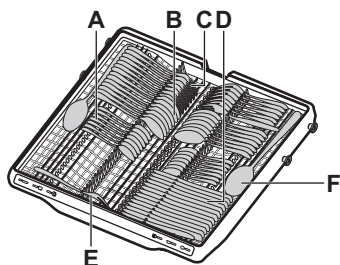
Доња корпа



Горња корпа



Фиока за прибор за јело



- A. Кашичица
- B. Кашика
- C. Виљушка
- D. Нож
- E. Виљушка за сервирање
- F. Кашика за сервирање
- G. Кашичица за десерт
- H. Кутлача за сос

## 9. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

1. Одвртите славину за воду.

2. Притисните и задржите дугме за укључивање/искључивање док се уређај не активира.
3. Напуните посуду за со ако је индикатор  укључен.
4. Напуните дозатор за средство за испирање ако је индикатор  укључен.
5. Напуните корпе.
6. Отворите поклопац дозатора детерџента.
7. Изаберите и покрените програм.
8. Затворите славину за воду када се програм заврши.

### 9.1 Како покренути програм са траке за избор My Time

1. Пређите прстом преко траке за избор My Time да бисте одабрали програм.

Лампица која се односи на програм је упалена.

2. Активирајте опцију програма ако желите.
3. Затворите врата уређаја да бисте покренули програм.

### 9.2 Како покренути Rinse&Hold програм

1. Притисните и држите Quick око 3 секунде.

 индикатор је укључен.

2. Затворите врата уређаја да бисте покренули програм.

### 9.3 Како покренути програм AUTO

1. Притисните AUTO.

Светли светло које се односи на ово дугме. Дисплеј показује најдуже могуће трајање програма.

2. Затворите врата уређаја да бисте покренули програм.

Сензори раде неколико пута током циклуса и иницијално трајање програма може да се смањи.

### 9.4 Како активирати опцију програма

Истовремено се може активирати само једна опција. Активирајте опцију пре него што покренете програм. Не можете активирати или деактивирати опцију док програм ради.

1. Изаберите програм на траци за избор My Time.

2. Притисните дугме опције.

Светли светло које се односи на ово дугме.

Ако опција није примењива, светло повезано са дугметом трепери и оглашава се звучни сигнал.

 Активирање опције често повећава потрошњу воде и енергије, као и трајање програма.

### 9.5 Како одложити почетак програма

1. Изаберите програм.

2. Узастопно притискајте дугме Delay док се на дисплеју не прикаже жељено време одлагања (од 1 до 24 сата).

Светли светло које се односи на ово дугме.

3. Затворите врата уређаја да бисте покренули одбројавање.

Током одбројавања не можете променити време одлагања, програм или опцију. Кад се одбројавање заврши, програм се покреће.

### 9.6 Како да откажете одложени старт док је одбројавање у току

Притисните и држите дугме  приближно 3 секунде.

Уређај се враћа у режим избора програма.

 Ако откажете одложени старт, онда морате поново да изаберете програм.

### 9.7 Како да откажете програм који је у току

Притисните и држите дугме  приближно 3 секунде.

Уређај се враћа у режим избора програма.

 Пре него што покренете нови програм, проверите да ли има детерџента у дозатору детерџента.

### 9.8 Отварање врата док уређај ради

Ако отворите врата док је неки програм прања у току, уређај престаје да ради. Ово може утицати на потрошњу енергије и на трајање програма. Када затворите врата,

уређај наставља са радом од тренутка када је прекинут.

**i** Не покушавајте да затворите врата уређаја у року од 2 минута након што га AirDry аутоматски отвори јер то може оштетити уређај.  
Ако су, након тога, врата затворена најмање 3 минута, текући програм се завршава.

## 9.9 Крај програма

Када се програм заврши, машина за прање судова се аутоматски искључује.

Сва дугмад су неактивна, осим дугмета за укључивање/искључивање.

## 9.10 Аутоматско искључивање

Ова функција штеди енергију тако што искључује уређај када он не ради.

Функција се укључује:

- Када се програм заврши.
- Након 5 минута ако ниједан програм није покренут и ниједно дугме није притиснуто.

# 10. НАПОМЕНЕ И САВЕТИ

## 10.1 Опште

Пратите савете како бисте осигурали оптималне резултате чишћења и сушења током свакодневне употребе и да бисте заштитили животну средину.

- Прање судова у машини како је наведено у корисничком приручнику обично троши мање воде и струје него ручно прање.
- Немојте пре прања ручно испрати тањире и посуђе. То повећава потрошњу воде и струје. По потреби изаберите програм са фазом претпрања.
- Уклоните крупније остатке хране са тањира и посуђа и испразните шоље и чаше пре него што их ставите у уређај.
- Изаберите програм према врсти посуђа и степену запрањаности.
- Да бисте спречили накупљање каменца унутар уређаја:
  - Допуните посуду за со кад год је потребно.
  - Користите препоручену дозу детерџента и средства за испирање.
  - Уверите се да тренутни ниво омекшивача воде одговара тврдоћи воде из довода.
  - Пратите упутства у поглављу „Нега и чишћење“.

## 10.2 Користите со, средство за испирање и детерџент

- Користите искључиво со, средство за испирање и детерџент за машине за прање судова. Остали производи могу оштетити уређај.

- У областима са тврдом и изузетно тврдом водом препоручујемо коришћење обичног детерџента без додатака (прашак, гел и таблете без додатних агенаса), средства за испирање и соли за оптималне резултате чишћења и сушења.
- Мулти таблеће се можда неће потпуно растворити током кратких програма, што може довести до остатака детерџента на посуђу. Погледајте паковање производа. Користите таблете са дужим програмима.
- Увек користите одговарајућу количину детерџента. Недовољна доза детерџента може да проузрокује слабе резултате чишћења и стварање филма или мрља на посуђу. Коришћење превише детерџента са меком или омекшалом водом доводи до остатака детерџента на посуђу. Поштујте упутства са паковања детерџента.
- Увек користите одговарајућу количину средства за испирање. Недовољна доза средства за испирање умањује резултате сушења. Коришћење превелике количине средства за испирање доводи до појаве плавичастих слојева на посуђу. Да бисте подесили ниво средства за испирање, погледајте поглавље „Подешавања“.
- Проверите да ли је ниво омекшивача воде исправан. Ако је ниво подешен на превисоку вредност, вода постаје превише мека, што може изазвати корозију стакла. Да бисте подесили ниво омекшивача воде, погледајте поглавље „Подешавања“.

### 10.3 Шта да урадите ако желите да престанете да користите мулти-таблете

Пре него што почнете да користите одвојено детерџент, со и средство за испирање, урадите следеће:

1. Подесите највећи ниво омекшивача воде.
2. Уверите се да су посуде за со и средство за испирање пуне.
3. Покрените програм Quick. Немојте додавати детерџент и не стављајте судове у корпе.
4. По завршетку програма подесите ниво омекшивача воде у складу са тврдоћом воде у вашој водоводној мрежи.
5. Подесите количину ослобођеног средства за испирање.

### 10.4 Пре покретања програма

Пре покретања изабраног програма, уверите се у следеће:

- Филтери су чисти и правилно постављени.
- Поклопац посуде за со је добро затворен.
- Кракови са млазницама нису запушени.
- Има довољно соли и средства за испирање.
- Предмети у корпи су правилно распоређени.
- Изабрани програм одговара врсти предмета и/или степену запрљаности.
- Ставили сте одговарајућу количину детерџента.

### 10.5 Пражњење корпи

1. Оставите да се стоно посуђе охлади пре него што га извадите из уређаја. Врући судови могу лако да се оштете.
2. Прво извадите посуђе из доње корпе, а затим из горње.

 Након завршетка програма, вода и даље може да се задржи на унутрашњим површинама уређаја.

## 11. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ

### ВАЖНО

Пре било каквог поступка одржавања уређаја, осим покретања  програма, деактивирајте уређај и извуците утикач кабла за напајање из зидне утичнице.

Прљави филтери и зачепљени кракови са млазницама лоше утичу на резултате прања.

Филтери су самочишћећи и не захтевају чишћење после сваке употребе. Чистите филтере једном недељно. Чистите крак са млазницама свака два месеца или раније ако приметите остатке хране на посуђу након завршетка програма. Учесталост чишћења зависи од учесталости коришћења уређаја.

### 11.1 Како покренути MachineCare програм

Пре него што покренете програм, очистите филтере и кракове са млазницама.

1. Користите средство за уклањање каменца или производ за чишћење дизајниран за машине за прање судова. Пратите упутства на паковању. Не стављајте судове у корпе.

2. Притисните и држите AUTO око 3 секунде.

 индикатор је укључен.

3. Затворите врата уређаја да бисте покренули програм.

Када се програм заврши,  индикатор је искључен.

### 11.2 Унутрашње чишћење

- Унутрашњост уређаја очистите влажном меком крпом.
- Не користите абразивне производе, абразивне сунђере, оштре алатке, јака хемијска средства, средства за рибање или раствараче.
- Врата и гумену заптивку обришите једном недељно.
- Да бисте очували перформансе уређаја, најмање једном на два месеца користите производ за чишћење који је посебно намењен машинама за прање судова. Пажљиво пратите упутства која се налазе на паковању производа.
- За оптималне резултате чишћења покрените програм .

### 11.3 Спољашње чишћење

- Уређај очистите влажном меком крпом.
- Користите искључиво неутралне детерџенте. За командну таблу користите воду без детерџента.
- Немојте користити абразивне производе, абразивне јастућице за чишћење или раствараче.

### 11.4 Уклањање страних предмета

Проверите филтере и корито након сваког коришћења машине за прање судова. Страни предмети (нпр. стаклићи, пластика, кости, чачкалице итд.) смањују дејство чишћења и могу да проузрокују оштећење одводне пумпе.

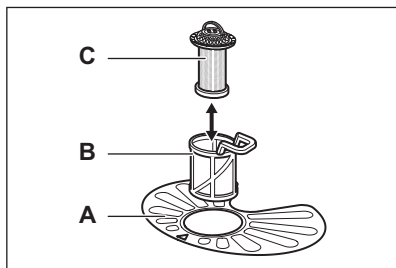
#### ОПРЕЗ

Ако не можете да уклоните стране предмете, обратите се овлашћеном сервисном центру.

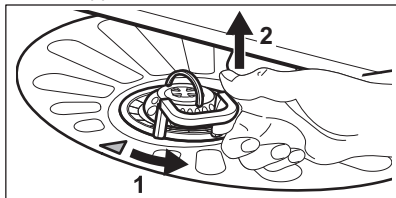
1. Расклопите систем филтера као што је објашњено у овом поглављу.
2. Уклоните све стране предмете ручно.
3. Поново саставите филтере као што је објашњено у овом поглављу.

### 11.5 Чишћење филтера

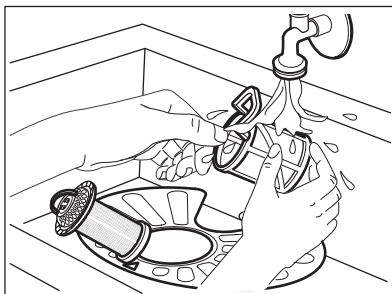
Систем филтера састоји се од 3 дела.



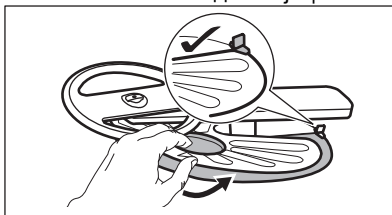
1. Окрените филтер (В) супротно од смера кретања казаљке на сату и извадите га.



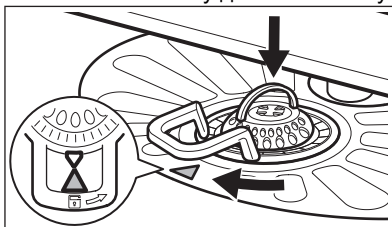
2. Извадите филтер (С) из филтера (В).
3. Извадите плоснати филтер (А).
4. Оперите филтере.



5. Уверите се да нема остатака хране или прљавштине унутар или око ивице корита.
6. Вратите плоснати филтер (А) на место. Уверите се да је правилно постављен испод 2 вођице.



7. Поново саставите филтере (В) и (С).
8. Вратите филтер (В) у плоснати филтер (А). Окрените га у смеру казаљке на сату док се не закључа.

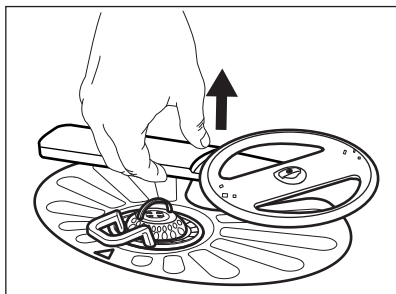


#### ОПРЕЗ

Неправилан положај филтера може да изазове лоше резултате прања, као и да оштети уређај.

### 11.6 Чишћење доњег крака са млазницама

1. Да бисте скинули доњи крак са млазницама, повуците крак нагоре.



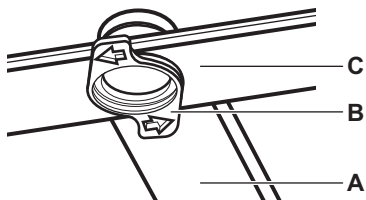
- Оперите крак са млазницама текућом водом. Користите танку зашиљену алатку, нпр. чачкалицу, да бисте уклонили честице прљавштине из рупа. Пустите воду кроз отворе да бисте уклонили честице прљавштине из унутрашњости.
- Да бисте вратили крак са млазницама на место, притините крак надоле.

### 11.7 Чишћење горњег крака са млазницама

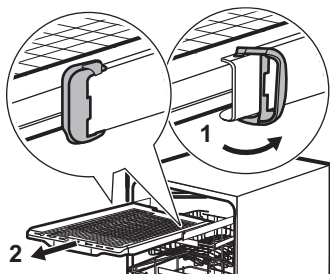
Не уклањајте горњи крак са млазницама. Ако су отвори у краку са млазницама запушени, уклоните преостале честице прљавштине танким зашиљеним предметом, нпр. чачкалицом.

### 11.8 Чишћење крака са млазницама на највишем положају

Крак са млазницама на највишем положају постављен је на унутрашњој највишој површини уређаја. Крак са млазницама (C) инсталиран је у цеви за довод (A) помоћу елемента за монтажу (B).



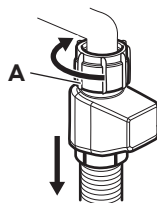
- Ослободите граничнике на бочним странама клизних шина у фиоци за прибор за јело и извуците фиоку.



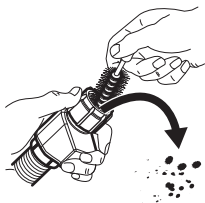
- Померите горњу корпу на најнижи ниво да бисте лакше дохватили крак са млазницама.
- Да одвојите крак са млазницама (C) од цеви за довод (A), окрените елемент за монтажу (B) супротно од смера кретања казаљке на сату и повуците крак са млазницама надоле.
- Оперите крак са млазницама текућом водом. Користите танку зашиљену алатку, нпр. чачкалицу, да бисте уклонили честице прљавштине из рупа. Пустите воду кроз отворе да бисте уклонили честице прљавштине из унутрашњости.
- Да поново исталирате крак са млазницама (C), убаците елемент за монтажу (B) у крак и фиксирајте га унутар цеви за довод (A) тако што ћете га окренути у смеру кретања казаљке на сату. Проверите да ли је елемент за монтажу легао на место.
- Инсталирајте фиоку за прибор за јело на клизне шине и блокирајте граничнике.

### 11.9 Чишћење филтера доводног црева

- Затворите славину за воду.
- Окрените затварач (A) у смеру казаљки на сату. Ископчајте црево.



- Очистите филтер доводног црева.



## 12. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Већина проблема који могу да се јаве се може решити без потребе за контактирањем овлашћеног сервисног центра. Погледајте табелу за информације о могућим проблемима.

Код неких проблема на дисплеју се приказује шифра аларма.

Након што прегледате уређај, деактивирајте га и поново активирајте. Уколико се проблем настави, контактирајте са овлашћеним сервисним центром. Искључите уређај са електричне мреже и не користите га док се проблем не реши.

### ВАЖНО

Затворите славину, искључите уређај са електричне мреже и не користите га док се проблем не реши.

#### Не можете да укључите уређај.

- Проверите да ли је утикач прикључен у зидну утичницу.
- Уверите се да у кутији са осигурачима нема оштећених осигурача.

#### Програм се не покреће.

- Уверите се да су врата уређаја затворена.
- Ако је подешена опција за одложени старт, откажите одбројавање или сачекајте да се одбројавање заврши.
- Уређај поново допуњава смолу у омекшивачу воде. Поступак траје око 5 минута.

#### или шифра грешке. Уређај се не пуни водом.

- Проверите да ли је славина отворена.
- Уверите се да је притисак воде између 0.05 (0.5) / 1 (10) МПа (бар). За ову информацију се обратите локалној надлежној служби водовода.
- Уверите се да славина за воду није запушена.

- Уверите се да филтер на цреву за довод воде није запушен. По потреби очистите филтер. Погледајте поглавље „Нега и чишћење“.
- Уверите се да доводно црево није увијено или савијено.

#### шифра грешке. Уређај не одводи воду.

- Уверите се да славина на судопери није запушена.
- Уверите се да систем унутрашњег филтера није запушен.
- Уверите се да одводно црево није увијено или пресавијено.

#### шифра грешке. Активиран је уређај за заштиту од поплаве.

- Затворите славину за воду.
- Уверите се да је уређај правилно инсталиран.
- Уверите се да су корпе постављене као што је назначено у корисничком упутству.

#### или шифре грешака. Неисправност пумпе за воду или одводне пумпе.

- Уверите се да су филтери чисти.
- Искључите и укључите уређај.

#### или или или шифре грешака. Неисправност пумпе за воду или одводне пумпе.

- Искључите и укључите уређај.

#### или шифра грешке. Температура воде у уређају је сувише висока или се јавила неисправност сензора температуре.

- Уверите се да температура довода воде не прелази 60°C.
- Искључите и укључите уређај.

или шифре грешака. Технички квар уређаја.

- Искључите и укључите уређај.

Шифра грешке. Ниво воде у уређају је превисок.

- Искључите и укључите уређај.
- Уверите се да су филтери чисти.
- Уверите се да је црво за одвод монтирано на одговарајућу висину изнад пода. Погледајте упутство за монтажу.

Уређај се зауставља и покреће више пута у току рада.

- То је нормално. То обезбеђује оптималне резултате чишћења и уштеду енергије.

Време трајања програма је сувише дуго.

- Ако је подешена опција за одложени старт, откажите одбројавање или сачекајте да се одбројавање заврши.
- Активирање ових опција програма продужава трајање програма.

Приказано трајање програма се разликује од трајања у табели са вредностима потрошње.

- Трајање програма може се променити због притиска и температуре воде, варијација у напајању, одабраних опција, количине судова и степена запрљаности.

Преостало време на дисплеју се повећава и прескаче скоро до краја трајања програма.

- То није квар. Уређај ради правилно.

Мало цури из врата уређаја.

- Уређај није нивелисан. Олабавите или затегните подесиве ножице (уколико је то могуће).

Врата уређаја се тешко затварају.

- Уређај није нивелисан. Олабавите или затегните подесиве ножице (уколико је то могуће).
- Делови посуђа вире из корпи.

Врата уређаја се отварају током циклуса прања.

- Функција AirDry је активирана да побољша резултате сушења уз уштеду енергије. Да бисте деактивирали функцију, погледајте поглавље „Подешавања“.

Из уређаја се чује звецкање или лупање.

- Посуђе у корпама није правилно распоређено. Погледајте поглавље „Пуњење машине за прање судова“.
- Уверите се да се краци са млазницама не сметано ротирају.

Уређај активира прекидач електричног кола.

- Ампеража је недовољна за истовремено снабдевање струјом свих апарата у употреби. Проверите амперажу утичних и капацитет мерача или искључите један од уређаја који се користи.
- Унутрашњи електрични квар уређаја. Контактирајте са овлашћеним сервисним центром.

## 12.1 Резултати прања и сушења посуђа нису задовољавајући

Лоши резултати прања посуђа.

- Погледајте поглавље „Напомене и савети“.
- Користите интензивније програме прања.
- Активирајте опцију ExtraPower да бисте побољшали резултате прања изабраног програма.
- Очистите кракове са млазницама и филтере. Погледајте поглавље „Нега и чишћење“.
- Квалитет детерџента може бити узрок. Покушајте да користите други детерџент.

Лоши резултати сушења.

- Погледајте поглавље „Напомене и савети“.
- Стоно посуђе је остављено сувише дуго у затвореном уређају. Активирајте функцију AirDry да бисте подесили аутоматско отварање врата и побољшали учинак сушења. Погледајте поглавље „Подешавања“.
- Испразните машину за прање судова тек када се програм заврши и дисплеј показује 0:00.
- Нема средства за испирање или је његова доза недовољна. Напуните дозатор средством за испирање или подесите дозу на виши ниво (ако је применљиво).
- Квалитет средства за испирање може бити узрок. Покушајте да користите друго средство за испирање.
- Увек користите средство за испирање, чак и кад користите мулти табле.

- Пластични предмети морају да се осуше крпом.
- Програм Quick нема фазу сушења. Изаберите други програм.
- Капи воде из горње корпе су пале на доњу корпу. Прво испразните доњу корпу, а затим горњу корпу.

### **Беличасте пруге на чашама и посућу.**

- Има превише детерџента. Смањите количину.

### **На чашама и посућу видљиви су плавичасти слојеви.**

- Ослобођена је превелика количина средства за испирање. Подесите дозу на нижи ниво.

### **На чашама и посућу постоје мрље и осушене капи воде.**

- Квалитет средства за испирање може бити узрок. Пробајте друго средство за испирање.
- Погледајте поглавље „Пуњење машине за прање судова“.

### **Унутрашњост уређаја је мокра.**

- Код овог уређаја то не представља недостатак. Влага се кондензује на зидовима уређаја.

### **Необична пена током прања.**

- Користите детерџент посебно намењен машинама за прање посућа.
- Користите детерџент другог произвођача.
- Не испирајте судове под млазом воде пре стављања у уређај.

### **Трагови рђе на прибору за јело.**

- Превише је соли у води која се користи за прање. Након пуњења посуде за со, увек уклоните просуту со.
- Предмети који рђају и прибор за јело од нерђајућег челика су стављени заједно. Не стављајте ове предмете једне близу других.

### **На крају програма у дозатору има преосталог детерџента.**

- Вода не може да испере детерџент из дозатора. Проверите да ли су краци са млазницама блокирани или зачепљени.

- Проверите да ли предмети у корпи не ометају отварање поклопца дозатора детерџента.

### **Непријатни мириси унутар уређаја.**

- Погледајте поглавље „Нега и чишћење“.
- Редовно користите програм са температуром прања посућа од 65°C.

### **Насlage каменца на посућу, на бубњу машине и на унутрашњој страни врата.**

- Вода из водовода је тврда. Користите со и подесите регенерацију омекшивача воде чак и када се користе мулти-таблете. Погледајте одељак о омекшивачу воде у поглављу „Подешавања“.
- Ниво соли је низак. Ако је индикатор соли укључен, напуните посуду за со.
- Поклопац посуде за со није добро затворен. Прегледајте поклопац.
- Покрените  програм са средством за уклањање каменца или производом за чишћење који је посебно дизајниран за машине за прање судова.
- Ако каменац не нестане, очистите уређај одговарајућим детерџентима.
- Покушајте да користите други детерџент.
- Обратите се произвођачу детерџента.

### **Посуђе без сјаја, промењене боје или окрњено.**

- Водите рачуна да у уређају перете само посуђе које је безбедно за машинско прање.
- Пажљиво напуните и испразните корпу. Погледајте поглавље „Пуњење машине за прање судова“.
- Осетљиво посуђе ставите у горњу корпу.
- Активирајте опцију GlassCare да бисте обезбедили посебну негу за стаклене предмете и осетљиве предмете.

Погледајте поглавља „Пре прве употребе“, „Пуњење машине за прање судова“, „Свакодневна употреба“ или „Напомене и савети“ за друге могуће узроке.

## 13. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

|                                              |                                               |                       |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------|
| Димензије                                    | Ширина / висина / дубина (mm)                 | 596 / 818 - 898 / 550 |
| Прикључење на електричну мрежу <sup>1)</sup> | Напон (V)                                     | 220 - 240             |
|                                              | Фреквенција (Hz)                              | 50                    |
| Притисак довода воде                         | Мин. / макс. МПа (бар)                        | 0.05 (0.5) / 1 (10)   |
| Довод воде                                   | Хладна вода или топла вода (°C) <sup>2)</sup> | мин. 5 - макс. 60     |
| Капацитет                                    | Комплета посуђа                               | 14                    |

<sup>1)</sup> За остале вредности погледајте плочицу са техничким карактеристикама.

<sup>2)</sup> Ако топла вода долази од алтернативног извора енергије (нпр. соларни панели), користите довод топле воде да би се смањила потрошња енергије.

### 13.1 Повезивање са базом података EU EPREL

QR код на енергетској налепници која се испоручује са уређајем наводи веб-везу ка регистрацији овог уређаја у бази података EU EPREL. Сачувајте енергетску налепницу за будуће потребе заједно са упутством за употребу и свим осталим документима који се испоручују са овим уређајем.

Информације које се односе на перформансе производа у бази података EU EPREL могуће је пронаћи и коришћењем везе <https://eprel.ec.europa.eu> и назива модела и броја производа које можете пронаћи на плочици са техничким карактеристикама уређаја. Погледајте „Опис производа“ поглавље.

## 14. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале означене симболом  . Ставите амбалажу у одговарајуће контејнере да бисте је рециклирали. Помозите у заштити животне средине и људског здравља рециклирањем отпада који потиче од електричних и електронских уре-

ђаја. Не одлажите уређаје означене симболом  заједно са кућним отпадом. Однесите производ локалној служби за рециклажу или се обратите локалној администрацији.

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| 1. ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ.....             | 25 |
| 2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....        | 27 |
| 3. ОПИС ВИРОБУ.....                         | 29 |
| 4. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ.....                    | 29 |
| 5. ВИБІР ПРОГРАМИ.....                      | 30 |
| 6. НАЛАШТУВАННЯ.....                        | 31 |
| 7. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ..             | 34 |
| 8. ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДОМИЙНОЇ<br>МАШИНИ..... | 35 |

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| 9. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ.....    | 38 |
| 10. ПОРАДИ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ..... | 40 |
| 11. ДОГЛЯД ТА ОЧИЩЕННЯ.....     | 41 |
| 12. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ..... | 44 |
| 13. ТЕХНІЧНІ ДАНІ .....         | 47 |
| 14. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ.....       | 47 |

## 1. ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу уважно ознайомтеся з наданими інструкціями. Виробник не несе відповідальності за травми чи збитки, спричинені неправильним установленням або використанням. Інструкції слід зберігати в безпечному й доступному місці для використання в майбутньому.

### 1.1 Безпека дітей і вразливих осіб

- Діти від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями чи недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися цим приладом лише під наглядом, або за умови попереднього отримання інструкцій з безпечного

користування приладом та розуміння пов'язаних з цим ризиків. Діти до 8 років та особи з важкою та комплексною непрацездатністю можуть перебувати поблизу приладу лише за умови, якщо знаходяться під безперервним спостереженням.

- Слідкуйте за тим, аби діти не бавилися з приладом.
- Тримайте мийні засоби в недоступному для дітей місці.
- Не дозволяйте дітям та домашнім тваринам знаходитися поблизу приладу при відчинених дверцятах.
- Чищення або обслуговування приладу дітьми дозволяється лише під наглядом.

## 1.2 Загальна безпека

- Цей прилад призначений лише для миття посуду побутового типу та посуду.
- Цей прилад призначений для використання в домашніх умовах у приміщенні.
- Цей прилад можна використовувати в офісах, готельних номерах, напівготелях, приміщеннях для фермерського туризму та інших подібних приміщеннях, де застосування цього приладу не перевищує (середній) рівень побутового користування.
- Не змінюйте технічні специфікації цього приладу.
- Робочий тиск води (мінімальний і максимальний) має бути в діапазоні 0.05 (0.5) / 1 (10) МПа (бар).
- Не перевищуйте максимальне значення 14 кількості комплектів посуду.
- Щоб уникнути ризику спотикання, дверцята приладу не слід залишати у відкритому положенні.
- Щоб уникнути небезпеки в разі пошкодження електричного кабелю, його заміну має здійснювати представник виробника чи його авторизованого сервісного центру або інша кваліфікована особа.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ножі та інші предмети з гострими кінчиками треба завантажувати до кошика кінчиками донизу або розміщувати горизонтально.
- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть пристрій і вийміть вилку з розетки.
- Не використовуйте струмין води та/або пари високого тиску для очищення приладу.
- Якщо в нижній частині приладу є вентиляційні отвори, їх не можна закривати, наприклад, килимом.
- Прилад слід підключати до водопроводу за допомогою набору нових шлангів із комплекту поставки. Повторно використовувати набір старих шлангів не можна.

## 2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

### 2.1 Встановлення

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Встановлювати цей прилад повинен лише кваліфікований фахівець.

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджені прилад.
- Дотримуйтесь інструкцій зі встановлення, що додаються.
- Будьте обережні під час переміщення приладу, оскільки він важкий. Використовуйте захисні рукавички та закрите взуття.
- Не встановлюйте та не використовуйте прилад за температури нижче 0°C.
- Встановлюйте прилад у безпечному підходящому місці, що відповідає вимогам зі встановлення.
- Не користуйтеся приладом, доки його не буде безпечно встановлено у вбудовану конструкцію.
- Якщо меблева панель не встановлена, дверцята можуть несподівано зачинитися. Обережно відкривайте дверцята приладу, щоб уникнути ризику травмування. Після встановлення переконайтеся, що пластикові кришки зафіксовані на місці. Пошкодження або зняття пластикових кришок з боків дверцят може вплинути на функціональність приладу та спричинити травму. Якщо пластикова кришка пошкоджена, зверніться до авторизованого сервісного центру для її заміни.

### 2.2 Підключення до електромережі

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик займання та ураження електричним струмом.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей прилад має бути встановлений / підключений до системи заземлення будівлі.
- Переконайтеся, що параметри на таблиці з технічними даними сумісні з параметрами мережі живлення.
- Завжди використовуйте належним чином встановлену розетку, захищену

від дотику до частин, що проводять струм.

- Не використовуйте розгалужувачі та подовжувачі.
- Уникайте пошкодження штекера та мережевого кабелю. Якщо потрібна заміна, зверніться до нашого авторизованого сервісного центру.
- Вставляйте вилку в розетку лише після завершення монтажу та забезпечте легкий доступ до неї.
- Не тягніть за кабель живлення для відключення приладу. Завжди тягніть за вилку.

### 2.3 Підключення води

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Небезпека враження електричним струмом.

- Не допускайте пошкодження шлангів.
- Перед підключенням до нового трубопроводу, труб, що не використовувалися протягом тривалого часу, після ремонту або встановлення нових пристроїв (наприклад, лічильників води), дайте воді стекти, поки вона не стане чистою.
- Перевірте наявність витоків води під час і після першого використання.
- У разі пошкодження впускного шланга негайно закрийте водопровідний кран і вийміть штепсельну вилку з розетки. Зверніться до авторизованого сервісного центру, щоб замінити впускний шланг для води.
- За припинення постачання електрики система захисту від води вимикається, що збільшує ризик затоплення.
- Впускний шланг для води має запобіжний клапан і оболонку з кабелем живлення всередині.

### 2.4 Користування

- Тримайте подалі від приладу легкозаймисті матеріали або просочені ними предмети.
- Мийні засоби для посудомийної машини є небезпечними. Дотримуйтеся інструкцій з безпеки, що зазначені на упаковці мийного засобу.
- Не пийте воду з приладу й не грайтеся з нею.

- Зачекайте завершення програми, перш ніж виймати посуд, оскільки на ньому можуть залишатися сліди мийного засобу.
- Не кладіть речі на відчинені дверцята приладу й не натискайте на них.
- Під час виконання програми прилад може випускати гарячу пару.

## 2.5 Сервіс

- Для ремонту приладу звертайтеся до авторизованого сервісного центру. Використовуйте лише оригінальні запасні частини.
- Самостійний або непрофесійний ремонт може створювати ризик для користувача й призводить до анулювання гарантії.
- Нижчезазначені запчастини будуть доступні щонайменше протягом 7 років після припинення випуску моделі: двигун, циркуляційний і зливний насос, нагрівачі й нагрівальні елементи, зокрема теплові насоси, труби й пов'язане з ними обладнання, у тому числі шланги, клапани, фільтри й аквастоппи, конструктивні та внутрішні деталі, пов'язані з дверними вузлами, друковані плати, електронні дисплеї, датчики тиску, термостати й датчики, програмне забезпечення та вбудовані програми, у тому числі програмне забезпечення для скидання. Нижчезазначені запасні частини будуть доступні щонайменше протягом 10 років після припинення випуску моделі: завіси дверцят й ущільнювачі, інші ущільнювачі, розпилювачі, зливні

фільтри, внутрішні полиці й пластикові аксесуари, наприклад, кошики та кришки. У вашій країні тривалість може бути довшою. Для отримання додаткової інформації відвідайте наш вебсайт.

- Деякі запасні частини доступні лише для професійних ремонтників і можуть не підходити для цієї моделі.
- Щодо ламп у цьому приладі та запасних ламп, що продаються окремо: ці лампи витримують екстремальні умови в побутових приладах, як-от температуру, вібрацію, вологість, або призначені для подання сигналу про робочий стан приладу. Вони не призначені для використання з іншою метою та не придатні для освітлення побутових приміщень.

## 2.6 Утилізація



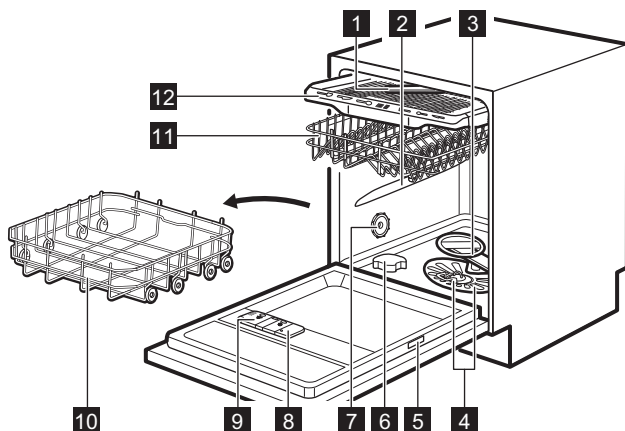
### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека задусення.

- Відключіть прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення і викиньте його.
- Зніміть замок із дверцят, щоб уникнути запирання дітей і домашніх тварин у приладі.

Цей продукт по вмісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №139 від 10 березня 2017р.)

### 3. ОПИС ВИРОБУ



- 1 Стільовий розпилювач
- 2 Верхній розпилювач
- 3 Нижній розпилювач
- 4 Фільтри
- 5 Табличка з технічними даними
- 6 Контейнер для солі
- 7 Вентиляційний отвір
- 8 Дозатор для ополіскувача
- 9 Дозатор мийного засобу
- 10 Нижній кошик
- 11 Верхній кошик

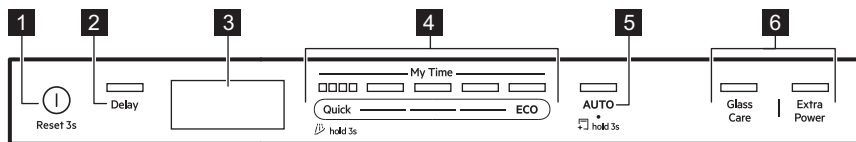
- 12 Лоток для столового приладдя

#### 3.1 LightOnFloor

Функція підсвічує підлогу під дверцятами приладу. Підсвітка вмикається після запуску програми і вимикається, коли програма завершується. Підсвітка блимає, коли прилад несправний.

❗ Коли функція AirDry відчиняє дверцята, LightOnFloor може не бути повністю видно. Дізнатися, чи завершено виконання програми, можна на панелі керування.

### 4. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



- 1 Кнопка «Увімк./Вимк.» / кнопка скидання
- 2 Кнопка відкладеного запуску
- 3 Дисплей
- 4 Панель вибору програми My Time
- 5 Кнопка програми AUTO / Кнопка програми MachineCare

- 6 Кнопки параметрів програми

## 4.1 Індикатори на дисплеї

Вимірювач електроенергії показує рівень енергоефективності вибраної програми й параметрів. Чим більше сегментів світиться, тим нижче споживання. З програмами Quick, Rinse&Hold і MachineCare вимірювач не працює.

**ECO** Вмикається за вибору програми ECO. Докладніше в розділі «Програми та опції».



Горить, коли дозатор для ополіскувача потрібно наповнити. Докладніше в розділі «Перед першим використанням».



Горить, коли контейнер для солі потрібно заповнити. Докладніше в розділі «Перед першим використанням».



Світлиться, коли вибрано програму з фазою сушіння. Докладніше в розділі «Програми та опції».



Світлиться, коли вибрано програму без фази сушіння. Докладніше в розділі «Програми та опції».



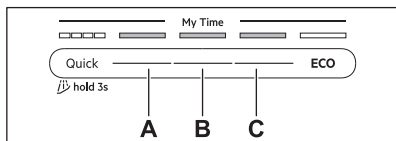
Вмикається за вибору програми Rinse&Hold. Докладніше в розділі «Програми та опції».



Вмикається за потреби запуску програми MachineCare і під час її запуску. Докладніше в розділі «Догляд та очищення».

## 5. ВИБІР ПРОГРАМИ

### 5.1 Програми миття посуду



#### Quick

Для посуду та столового приладдя зі свіжим забрудненням. Фази: миття посуду за 60°C, ополіскування за 50°C, AirDry. Програма не містить фазу сушіння або випуск ополіскувача. Залиште предмети в посудомийній машині з відкритими дверцятами для природного сушіння.

#### A. 1h00m

Для посуду та столового приладдя зі свіжим, злегка підсохлим забрудненням. Фази: миття посуду за 65°C, проміжне полоскання, остаточне полоскання за 60°C, сушіння, AirDry.

#### B. 1h30m

Для посуду, столового приладдя, каструл і сковорід зі звичайним, злегка підсохлим забрудненням. Фази: миття посуду за 65°C, проміжне полоскання, остаточне полоскання за 55°C, сушіння, AirDry.

#### C. 2h00m

Для посуду, столового приладдя, каструл і сковорід зі звичайним, засохлим забрудненням. Фази: миття посуду за 65°C, проміжне полоскання, остаточне полоскання за 50°C, сушіння, AirDry.

#### ECO

Ця програма пропонує найефективніше споживання води та електроенергії під час миття посуду та столового приладдя, каструл і сковорід із середнім ступенем забруднення. Фази: попереднє промивання, миття посуду за 50°C, проміжне полоскання, остаточне полоскання за 55°C, сушіння, AirDry. Це стандартна програма для дослідницьких установ. Ця програма використовується для оцінки відповідності вимогам регламенту Комісії (ЄС) № 2019/2022 щодо екологічного проектування.

#### AUTO

Для посуду, столового приладдя, каструл і сковорід будь-якого ступеня забруднення. Фази: попереднє промивання, миття посуду за 60°C, проміжне полоскання, остаточне полоскання за 60°C, сушіння, AirDry. В цьому інтелектуальному циклі об'єм завантаження та рівень забруднення визначаються автоматично. Він автоматично регулює температуру, тривалість миття та кількість води для оптимального очищення та сушіння.

## 5.2 Параметри програми

### GlassCare

Ця опція захищає делікатні предмети, особливо скляний посуд, запобігаючи різким перепадам температури. Вона обмежує температуру миття посуду до 45°C, щоб забезпечити дбайливе, але ефективне очищення. Застосовується з програмами Quick, 1h00m 1h30m 2h00m.

### ExtraPower

Ця опція підвищує ефективність миття, продовжуючи тривалість програми, що призводить до збільшення середньої температури миття посуду. Вона призначена для дуже стійкого забруднення. Застосовується з програмами Quick, 1h00m 1h30m 2h00m.

## 5.3 Спеціальні програми

### Rinse&Hold

Програма замочує посуд, який буде митися пізніше. Не використовуйте мийний засіб для цієї програми. Докладніше в розділі «Щоденне користування».

### MachineCare

Програма очищає внутрішню частину приладу за 65°C, ефективно видаляючи вапняний наліт та жирові відкладення для підтримки тривалої продуктивності. Докладніше в розділі «Догляд та очищення».

## 5.4 Показники споживання

**A** – програма, **B** – вода (л), **C** – електроенергія (кВт•год), **D** – тривалість (хв).

| A     | B   | C     | D  |
|-------|-----|-------|----|
| Quick | 9,0 | 0,600 | 30 |

| A           | B    | C     | D   |
|-------------|------|-------|-----|
| Rinse&Hold  | 4,5  | 0,025 | 15  |
| 1h00m       | 11,5 | 1,025 | 60  |
| 1h30m       | 11,5 | 0,975 | 90  |
| 2h00m       | 11,5 | 0,900 | 120 |
| ECO         | 10,5 | 0,848 | 240 |
| AUTO        | 11,5 | 1,125 | 170 |
| MachineCare | 10,0 | 0,500 | 60  |

Показники залежать від тиску й температури води, коливання напруги в електромережі, вибраних параметрів, кількості посуду та ступеня забруднення.

Значення для програм, крім ECO, є лише орієнтовними.

## 5.5 Інформація для порівняльних випробувань

Щоб отримати необхідну інформацію щодо проведення функціональних випробувань (наприклад, відповідно до стандартів EN60436), надішліть електронний лист на адресу

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

У своєму запиті зазначте цифровий код виробу (PNC), який можна знайти на табличці з технічними даними.

У разі виникнення будь-яких інших запитань щодо вашої посудомийної машини зверніться до сервісної книжки, що поставляється разом із приладом.

# 6. НАЛАШТУВАННЯ

## 6.1 Огляд налаштувань

Назви в дужках відповідають відображенню параметра на дисплеї машини в режимі налаштування.

### Твердість води (HAr)

Встановіть рівень пом'якшувача води (1–10) залежно від твердості води. Стандартне налаштування: 5. <sup>1)</sup>

### Повідомлення про відсутність ополіскувача (rA)

Увімкніть чи вимкніть індикатор ополіскувача. Стандартне налаштування: On <sup>1)</sup>

### Сигнал закінчення (ES)

Виберіть On, щоб увімкнути, або Off, щоб вимкнути звуковий сигнал після завершення програми. Стандартне налаштування: Off.

<sup>1)</sup> Докладніше про це далі в цьому розділі.

### Автоматичне відкриття дверцят (Ado)

Виберіть On, щоб увімкнути, або Off, щоб вимкнути функцію AirDry. Стандартне налаштування: On.<sup>1)</sup>

### Сигнали кнопок (to)

Увімкніть On чи вимкніть Off звук натискання кнопок. Стандартне налаштування: On.

### Лічильник циклів (uC)

Перевірте кількість завершених циклів миття посуду. Лічильник зупиняється на позначці 65535.

### Номер PNC (Pnc)

Перевірте номер PNC вашого приладу. В разі звернення до авторизованого сервісного центру назвіть цей номер.

### Скидання налаштувань (rS)

Натисніть Yes, щоб скинути налаштування приладу до заводських значень. За такого скидання лічильник використання залишається без змін. Натисніть No, щоб вийти.

## 6.2 Режим налаштування

### Вхід у режим налаштування

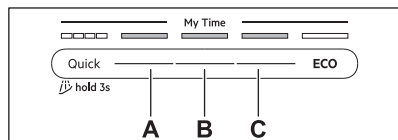
Увійти в режим налаштування можна перед запуском програми. Під час виконання програми вхід у режим налаштування неможливий.

Натисніть і утримуйте одночасно ECO і AUTO впродовж приблизно 3 секунд.

На дисплеї відображається перше налаштування: HAg.

### Навігація в режимі налаштування

Для навігації в режимі налаштування користуйтеся панеллю вибору My Time.



- A. Кнопка Назад
- B. Кнопка Підтвердити
- C. Кнопка Далі

Для переходу між основними налаштуваннями та зміни їхніх значень використовуйте Назад і Далі. Для входу в налаштування та

підтвердження зміни його значення натискайте Підтвердити.

### Зміна налаштування

Переконайтеся, що прилад перебуває в режимі налаштування.

1. Натисніть Назад або Далі, щоб вибрати налаштування.

На дисплеї відображається назва налаштування.

2. Натисніть Підтвердити, щоб увести потрібне значення.

Поточне значення починає блимати.

3. Натисніть Назад або Далі, щоб змінити значення.

4. Натисніть Підтвердити для підтвердження налаштування.

Параметр збережено. Прилад повертається до переліку налаштувань.

5. Для виходу з режиму налаштування одночасно натисніть і утримуйте кнопки ECO і AUTO протягом приблизно 3 секунд.

Прилад повертається в режим вибору програм.

Збережені налаштування залишають дієвими до наступного внесення змін.

**i** Прилад виходить з режиму налаштування, якщо протягом 10 секунд не натиснуто жодної кнопки.

## 6.3 Пом'якшувач води

Пом'якшувач видаляє з води мінеральні речовини, які погіршують якість миття та скорочують термін експлуатації приладу.

За високого вмісту цих мінеральних речовин вода є твердішою. Твердість води вимірюється відповідними шкалами.

Рівень пом'якшувача води слід налаштувати з урахуванням твердості води в системі водопостачання. Налаштування потрібне незалежно від типу мийного засобу, який використовується, для забезпечення гарних результатів миття посуду та підтримки індикатора солі активним. Щоб дізнатися про рівень твердості води у вашому регіоні, зверніться до місцевого органу водопостачання. Стандартне заводське налаштування — рівень 5.

<sup>1)</sup> Докладніше про це далі в цьому розділі.

❗ Таблетки, які містять в своєму складі пом'якшувальні компоненти, мають обмежену ефективність. Дивіться інформацію на упаковці продукту.

## Твердість води

| °dH       | °fH       | ммоль /л    | мг/л (час-сток на млн.) | °Clark    | L <sup>1)</sup> |
|-----------|-----------|-------------|-------------------------|-----------|-----------------|
| 47<br>-50 | 84<br>-90 | 8,4<br>-9,0 | 835<br>-904             | 58<br>-63 | 10              |
| 43<br>-46 | 76<br>-83 | 7,6<br>-8,3 | 755<br>-834             | 53<br>-57 | 9               |
| 37<br>-42 | 65<br>-75 | 6,5<br>-7,5 | 645<br>-754             | 46<br>-52 | 8               |
| 29<br>-36 | 51<br>-64 | 5,1<br>-6,4 | 505<br>-644             | 36<br>-45 | 7               |
| 23<br>-28 | 40<br>-50 | 4,0<br>-5,0 | 395<br>-504             | 28<br>-35 | 6               |
| 19<br>-22 | 33<br>-39 | 3,3<br>-3,9 | 325<br>-394             | 23<br>-27 | 5               |
| 15<br>-18 | 26<br>-32 | 2,6<br>-3,2 | 255<br>-324             | 18<br>-22 | 4               |
| 11<br>-14 | 19<br>-25 | 1,9<br>-2,5 | 185<br>-254             | 13<br>-17 | 3               |
| 4<br>-10  | 7<br>-18  | 0,7<br>-1,8 | 70<br>-184              | 5<br>-12  | 2               |
| <4        | <7        | <0,7        | <70                     | < 5       | 1               |

1) Рівень пом'якшувача води

Пом'якшувач води проходить процес автоматичного регенерації. <sup>2)</sup>

## 6.4 Сповіщення про низький рівень ополіскувача

Завдяки ополіскувачу посуд висихає без розводів та плям. Він автоматично використовується під час останнього полоскання.

Коли контейнер ополіскувача порожній, активується відповідний індикатор. Якщо в разі використання лише багатофункціонального таблетованого мийного засобу результати сушіння є задовільними, ви можете вимкнути сповіщення про необхідність поповнення ополіскувача. Проте для досягнення найкращих результатів сушіння рекомендується використовувати ополіскувач.

Якщо ви використовуєте стандартний мийний засіб або багатофункціональний таблетований мийний засіб без ополіскувача, увімкніть сповіщення, щоб індикатор рівня ополіскувача залишався активним.

## 6.5 AirDry

AirDry покращує результати сушіння із низьким споживанням енергії. Дверцята приладу автоматично відчиняються під час фази сушіння й залишаються відчиненими. Вимкнення функції може знизити ефективність сушіння.

AirDry автоматично активується з усіма програмами, крім .

Коли дверцята відчиняються, на дисплеї відображається час, що залишився до завершення виконання програми.

Тривалість фази сушіння й час відчинення дверцят залежать від вибраної програми та параметрів.

## ⚠ УВАГА

Не намагайтеся зачинити дверцята приладу протягом 2 хвилин після автоматичного відчинення. Це може призвести до пошкодження приладу.

<sup>2)</sup> Для належної роботи пом'якшувача води смоли в пристрої пом'якшення потрібно регулярно регенерувати. Цей процес здійснюється автоматично і є частиною звичайної роботи посудомийної машини. Часто та регенерації залежить від налаштування рівня пом'якшувача води. Чим вищий рівень, тим частіше відбувається регенерація. За високого рівня регенерація відбувається двічі за цикл: під час миття посуду та після кінцевого полоскання. За низького рівня регенерація відбувається лише після кінцевого полоскання. Промивання пом'якшувача відбувається на початку наступного циклу. За високого рівня вона додатково відбувається наприкінці миття посуду. Промивання пом'якшувача закінчується повним зливанням води. Регенерація збільшує тривалість програми максимум на 5 хв, споживання води максимум на 4 л та енергоспоживання на 2 Вт\*год. У поточних стандартних лабораторних умовах із жорсткістю води 2,5 ммоль/л (пом'якшувач води: рівень 3) регенерація відбувається кожні 62 л використаної води. Температура води, тиск води й коливання напруги в електромережі можуть змінити значення.

## 7. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення/вимкнення, поки прилад не активується.
2. Відрегулюйте рівень пом'якшувача води відповідно до показника твердості.
3. Заповніть контейнер для солі.
4. Заповніть дозатор для ополіскувача.
5. Заповніть дозатор мийного засобу.
6. Відкрийте водопровідний кран.
7. Запустіть програму Quick для видалення залишків після процесу виробництва. Не кладіть посуд у кошики.

Після запуску програми може знадобитися до 5 хвилин для регенерації смоли у пристрої для пом'якшення води. Програма миття запуститься лише після завершення цієї процедури. Процедура періодично повторюється.

### 7.1 Контейнер для солі

#### ⚠ УВАГА

Використовуйте лише відновлювальну сіль для посудомийних машин. Не використовуйте кухонну сіль.

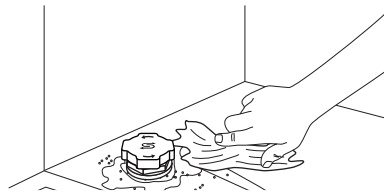
Сіль використовується для заряджання смоли в приладі для пом'якшення води. Це забезпечує добрі результати миття при щоденному користуванні.

#### Заповнення контейнера для солі

1. Поверніть кришку контейнера для солі проти годинникової стрілки та зніміть її.
2. Налийте 1 л води в контейнер для солі (лише під час першого заповнення).
3. За допомогою лійки з комплекту засипте в контейнер 1 кг солі для посудомийної машини.



4. Обережно потрусіть лійку за ручку, аби останні гранули потрапили всередину.
5. Видаліть сіль навколо отвору контейнера.

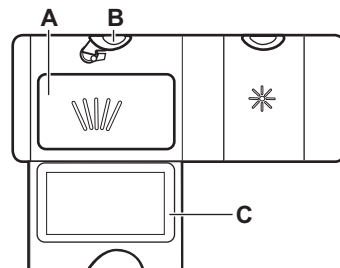


6. Щоб закрити контейнер для солі, поверніть кришку за годинниковою стрілкою.

#### 🔑 ВАЖЛИВО

Під час наповнення вода з сіллю може перелитися за край контейнера. Щоб запобігти корозії, заповніть контейнер для солі й відразу запустіть повний цикл миття посуду з мийним засобом.

### 7.2 Використання мийного засобу



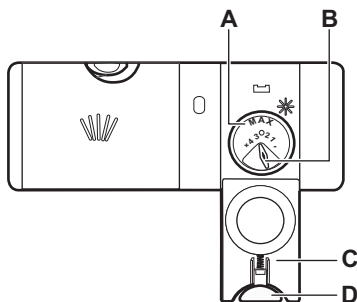
1. Натисніть кнопку розблокування (B), щоб відкрити кришку (C).
2. Додайте мийний засіб у дозатор (A). Можна використовувати мийний засіб у формі таблеток, порошку або гелю.

3. Якщо програма містить фазу попереднього миття, завантажте не більше 5 г мийного засобу на внутрішній частині дверцят посудомийної машини.
4. Закрийте кришку. Переконайтеся, що кнопку розблокування зафіксовано.

**ⓘ** Не додавайте в дозатор (А) більше 30 мл гелевого мийного засобу.

Інформація про дозування мийного засобу наведена в інструкції виробника на упаковці виробу. Зазвичай для миття посуду середнього ступеню забруднення достатньо 20 - 25 мл гелевого або 18 г порошкового мийного засобу.

### 7.3 Заповнення дозатора для ополіскувача



#### **⚠ УВАГА**

Відділення (А) призначено лише для ополіскувача. Не заливайте туди мийний засіб.

#### **⚠ УВАГА**

Застосовуйте лише ополіскувачі, призначені спеціально для посудомийних машин.

1. Натисніть кнопку розблокування (D), щоб відкрити кришку (C).
2. Налийте ополіскувач у дозатор (A), доки рідина не досягне рівня «max».
3. Для запобігання надмірному утворенню піни видаліть пролитий ополіскувач вологиопоглинаючою ганчіркою.
4. Закрийте кришку. Переконайтеся, що кнопку розблокування зафіксовано.

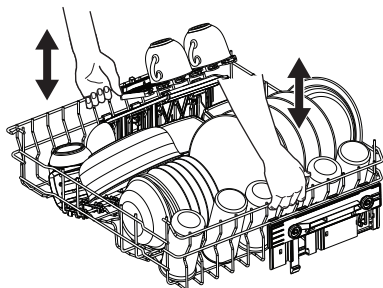
**ⓘ** Можна повернути регулятор дозування (B) у положення між 1 (найменша кількість) і 4 або 6 (найбільша кількість).

## 8. ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ

- Для найкращих результатів очищення розкладіть предмети в кошиках, як зазначено в інструкції з експлуатації.
- Для економії води та енергії завантажуйте посудомийну машину на повну місткість.
- Не перевантажуйте кошики, щоб забезпечити ефективну роботу посудомийної машини.
- Переконайтеся в тому, що предмети в кошиках не торкаються один одного й не перекриваються. Тільки за таких умов вода може повністю досягнути та вимити весь посуд.
- Використовуйте прилад лише для посуду, придатного для миття в посудомийній машині.
- Не мийте в посудомийній машині посуд із таких матеріалів: дерево, ріг, олово, мідь, алюміній, тонкий фарфор з ма-  
люнком та вуглецева сталь без покриття або срібло. Це може призвести до їхнього розтріскування, деформації, зміни кольору, появи іржі, потемніння або корозії.
- Забороняється мити в приладі речі, що вбирають вологу (губки, ганчірки).
- Порожні предмети (чашки, склянки та каструлі) ставте отвором донизу, щоб вода могла стікати.
- Подбайте, аби скляні вироби не торкалися один одного.
- Легкі предмети кладіть у верхній кошик. Подбайте про те, щоб предмети не рухалися.
- Кладіть столові прибори та невеликі предмети в лоток для столових приборів.

- Перед запуском програми переконайтеся, що розпилювачі можуть вільно обертатися.
- Відрегулюйте висоту верхнього кошика так, щоб можна було розмістити великий посуд.

## 8.1 Регулювання висоти верхнього кошика



### ВАЖЛИВО

Не піднімайте та не опускайте кошик лише з одного боку.

#### Підняття верхнього кошика

1. Витягніть кошик, доки він не зупиниться.
2. Підніміть кошик з обох боків, доки механізм не зафіксується і кошик не встане на місце.

#### Опускання верхнього кошика

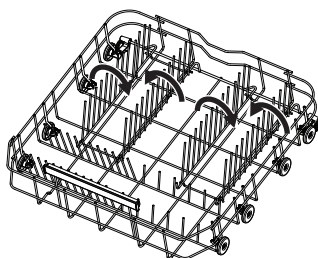
1. Витягніть кошик, доки він не зупиниться.
2. Трохи підніміть кошик з обох боків, потім натисніть на нього вниз і дайте опуститися.

## 8.2 Характеристики кошика посудомийної машини

Комплектація може відрізнятися залежно від моделі вашої посудомийної машини.

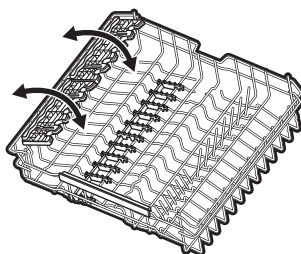
#### Нижній кошик

Кількість складаних зубців може змінюватися залежно від моделі вашої посудомийної машини.

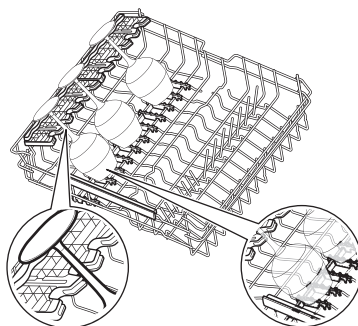


#### Верхній кошик

Полиці для чашок можна скласти, щоб звільнити місце для високого посуду.

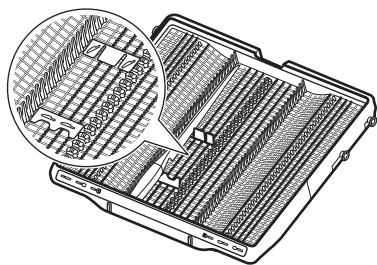


Полиці для чашок мають виїмки для утримання келихів, а гумові виступи забезпечують стабільність.



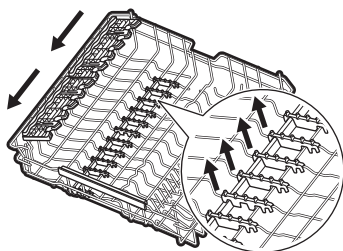
#### Лоток для столового приладдя

Використовуйте лоток для столового приладдя і дрібних предметів. Лоток містить складані тримачі для ножів.

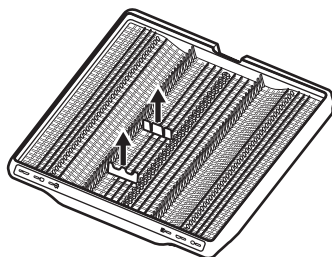


### Як знімати аксесуари

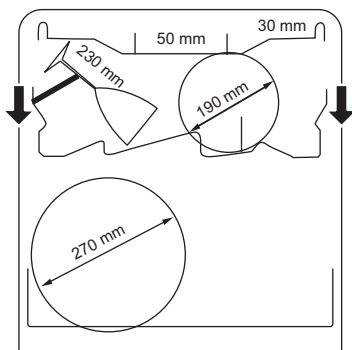
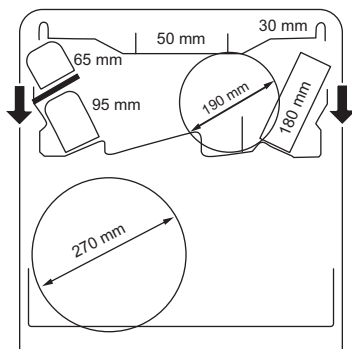
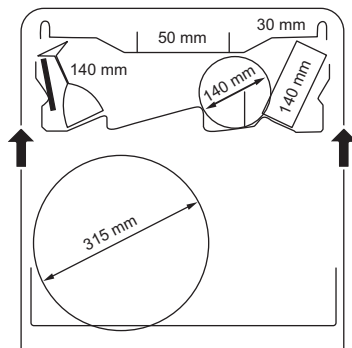
Полиці для чашок і гумові виступи можна тимчасово зняти, щоб розмістити громіздкі предмети



Тримачі для ножів можна тимчасово зняти за потреби.

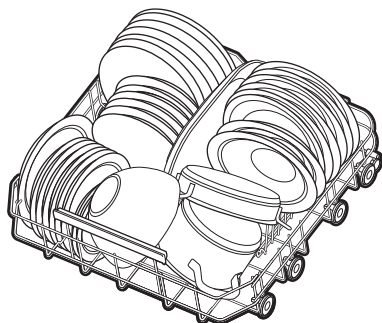
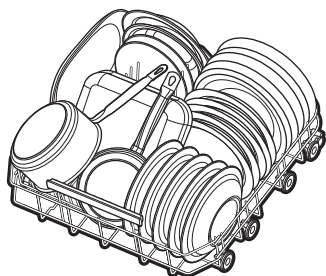


### Максимальна висота посуду (мм)

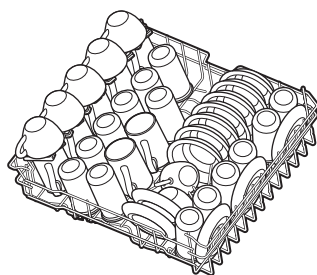
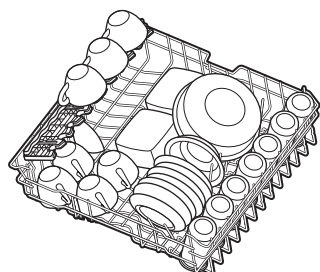


## 8.3 Приклади завантаження посудомийної машини

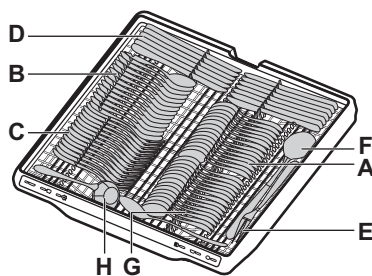
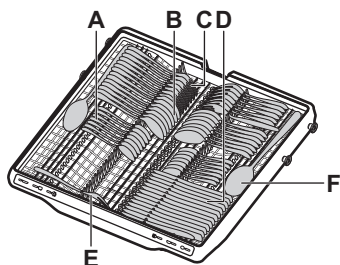
### Нижній кошик



### Верхній кошик



### Лоток для столового приладдя



- A. Чайна ложка
- B. Столова ложка
- C. Виделка
- D. Ніж
- E. Сервірувальна виделка
- F. Сервірувальна ложка
- G. Десертна ложка
- H. Ложка для підливи

## 9. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

1. Відкрийте водопровідний кран.

2. Натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення/вимкнення, поки прилад не активується.
3. Якщо світиться індикатор , наповніть контейнер для солі.
4. Якщо світиться індикатор , наповніть дозатор ополіскувача.
5. Завантажте кошики.
6. Заповніть дозатор мийного засобу.
7. Виберіть та запустіть програму.
8. Закрийте водяний кран після завершення програми.

### 9.1 Запуск програми з панелі вибору My Time

1. Проведіть пальцем по панелі вибору My Time, щоб вибрати програму.

Засвічується індикатор, що відповідає програмі.

2. Активуйте потрібний параметр програми за бажанням.
3. Щоб запустити програму, закрийте дверцята приладу.

### 9.2 Запуск програми Rinse&Hold

1. Натисніть і утримуйте Quick протягом приблизно 3 секунд.

Індикатор  світиться.

2. Щоб запустити програму, закрийте дверцята приладу.

### 9.3 Запуск програми AUTO

1. Натисніть AUTO.

Світиться індикатор, що відповідає кнопці. На дисплеї відображається найдовша можлива тривалість програми.

2. Щоб запустити програму, закрийте дверцята приладу.

Датчики вмикаються декілька разів протягом циклу, отже початкова тривалість програми може зменшитися.

### 9.4 Активація параметра програми

Одночасно можна активувати лише один параметр. Активуйте параметр перед запуском програми. Активувати або деактивувати параметр під час виконання програми неможливо.

1. Виберіть програму в панелі вибору My Time.
2. Натисніть кнопку параметра.

Світиться індикатор, що відповідає кнопці. Якщо параметр не застосовується, підсвітка, пов'язана з кнопкою, блимає, і передається звуковий сигнал.

 Увімкнення певних параметрів часто збільшує споживання води, енергоспоживання та тривалість програми.

### 9.5 Відкладений запуск програми

1. Виберіть програму.
2. Натискайте кнопку Delay кілька разів, доки на дисплеї не відобразиться час, на який потрібно відкласти запуск (від 1 до 24 годин).

Світиться індикатор, що відповідає кнопці.

3. Щоб розпочати зворотний відлік, зачиніть дверцята приладу.

Під час зворотного відліку не можна міняти вибір часу відкладеного запуску, програми або її параметра.

Після закінчення зворотного відліку програма запускається.

### 9.6 Скасування відкладеного запуску під час зворотного відліку

Натисніть і утримуйте  впродовж 3 секунд.

Прилад повертається в режим вибору програм.

 У разі скасування відкладеного запуску необхідно повторно вибрати програму.

### 9.7 Скасування програми, що виконується

Натисніть і утримуйте  впродовж 3 секунд.

Прилад повертається в режим вибору програм.

 Перш ніж нова програма запуститься, переконайтеся в тому, що в дозаторі є мийучий засіб.

### 9.8 Відчинення дверцят під час роботи приладу

Якщо відчинити дверцята під час виконання програми, прилад зупиниться. Це може вплинути на рівень споживання електроенергії та тривалість програми. Після зачинення дверцят прилад поновить роботу.

програми з того моменту, коли її було перервано.

**i** Не намагайтеся зачинити дверцята приладу протягом 2 хвилин після їхнього автоматично відчинення функцією AirDry, оскільки це може пошкодити пристрій.  
Якщо після цього дверцята зачиняються принаймні на 3 хвилини, поточна програма завершиться.

## 9.9 Завершення виконання програми

Після завершення програми посудомийна машина автоматично відключається.

Усі кнопки неактивні, крім кнопки ввімкнення/вимкнення.

## 9.10 Автоматичне вимикання

З метою заощадження електроенергії ця функція вимикає прилад, коли він не працює.

Функція починає діяти:

- Коли програму завершено.
- Через 5 хвилин, якщо не було запущено жодної програми та не було натиснуто жодної кнопки.

# 10. ПОРАДИ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ

## 10.1 Загальна інформація

Подальші поради дозволять досягти оптимальних результатів миття та сушіння при повсякденному використанні, а також допоможуть захистити навколишнє середовище.

- Миття посуду в посудомийній машині із дотриманням інструкцій, наведених у посібнику для користувача, зазвичай потребує менше води та енергії, ніж миття посуду вручну.
- Не ополіскуйте посуд вручну, перш ніж помістити його в посудомийну машину. Це збільшує споживання води та енергії. За потреби виберіть програму з фазою попереднього миття.
- Приберіть великі залишки їжі з посуду та спорожніть чашки й склянки, перш ніж ставити їх у прилад.
- Виберіть програму відповідно до типу посуду та ступеня забруднення.
- Для попередження накопичення вапняних відкладень у приладі:
  - Заповнюйте контейнер для солі, коли це необхідно.
  - Використовуйте рекомендовану кількість мийного засобу і ополіскувача.
  - Перевірте, чи поточний рівень пом'якшувача води відповідає твердості води вашого водопостачальника.
  - Дотримуйтеся інструкцій, наведених у розділі «Догляд та очищення».

## 10.2 Використання солі, ополіскувача та мийного засобу

- Використовуйте тільки сіль, ополіскувач та мийний засіб, що призначені для посудомийних машин. Інші засоби можуть пошкодити прилад.
- У регіонах із твердою й дуже твердою водою для досягнення оптимальних результатів очищення та сушіння рекомендується використовувати звичайний мийний засіб для посудомийних машин (порошок, гель, таблетований мийний засіб без додаткових речовин), ополіскувач і сіль окремо.
- Таблетований мийний засіб може розчинитися не повністю під час короткої програми, що може призвести до осідання його залишків на посуді. Дивіться інформацію на упаковці продукту. Використовуйте таблетки з довгими програмами.
- Завжди використовуйте належну кількість мийного засобу. Недостатня кількість мийного засобу може призвести до незадовільних результатів миття та утворення плівки або плям від твердої води на посуді. Використання занадто великої кількості мийного засобу або пом'якшеної води призводить до залишку мийного засобу на посуді. Зверніться до інструкцій на упаковці мийного засобу.
- Завжди використовуйте належну кількість ополіскувача. Недостатня кількість ополіскувача погіршує результат сушіння. Використання

занадто великої кількості ополіскувача призводить до появи синюватих плям на посуді. Докладніше про коригування рівня ополіскувача див. розділ «Налаштування».

- Переконайтеся, що рівень пом'якшувача води встановлено правильно. Якщо встановлено занадто високий рівень, вода стає надмірно м'якою, що може спричинити корозію скла. Докладніше про коригування рівня пом'якшувача води в розділі «Налаштування».

### 10.3 Що робити, якщо ви хочете припинити використання комбінованого таблетованого мийного засобу

Перш ніж почати окремо використовувати мийний засіб, сіль та ополіскувач, виконайте описані далі дії.

1. Установіть найвищий рівень пом'якшувача води.
2. Переконайтеся, що контейнер для солі та ополіскувача заповнений.
3. Запустіть програму Quick. Не додавайте мийний засіб і не завантажуйте посуд у кошики.
4. Коли програма завершиться, скоригуйте рівень засобу для скоригування води з урахуванням твердості води у вашому регіоні.

5. Відрегулюйте дозування ополіскувача.

### 10.4 Перед запуском програми

Перед запуском вибраної програми переконайтеся, що наведених нижче вимог дотримано.

- Фільтри чисті та їх правильно встановлено.
- Кришка контейнера для солі щільно закрита.
- Розпилювачі не засмічені.
- Завантажено достатню кількість солі та ополіскувача.
- Посуд у кошиках розташований правильно.
- Програма відповідає типу посуду та ступеню забруднення.
- Використовується правильна кількість мийного засобу.

### 10.5 Витягання посуду з кошиків

1. Дайте посуду охолонути, перш ніж виймати його з приладу. Гарячий посуд можна легко пошкодити.
2. Вийміть посуд спершу з нижнього, а потім з верхнього кошика.

❗ Після завершення програми на внутрішніх поверхнях приладу може залишатися вода.

## 11. ДОГЛЯД ТА ОЧИЩЕННЯ

### ❗ ВАЖЛИВО

Перш ніж виконувати технічне обслуговування, крім виконання програми , вимкніть прилад і витягніть вилку з розетки.

Брудні фільтри і забиті розпилювачі негативно впливають на результати миття.

Фільтри самоочищаються та не потребують очищення після кожного використання. Чистьте фільтри раз на тиждень. Очищайте розпилювачі кожні два місяці або частіше, щойно помітите залишки їжі на посуді після завершення програми. Частота очищення може змінюватися залежно від того, як часто використовується прилад.

### 11.1 Запуск програми MachineCare

Перед запуском програми очистьте фільтри і розпилювачі.

1. Використовуйте засіб для видалення накипу або засіб для очищення, призначений спеціально для посудомийних машин. Дотримуйтесь інструкцій на упаковці. Не кладіть посуд у кошики.
2. Натисніть і утримуйте AUTO протягом приблизно 3 секунд.

Індикатор  горить.

3. Щоб запустити програму, закрийте дверцята приладу.

Коли програму завершено, індикатор  гасне.

## 11.2 Очищення всередині

- Протріть прилад всередині м'якою вологою ганчіркою.
- Не застосовуйте абразивні засоби, серветки з абразивною поверхнею, гострі інструменти, агресивні хімічні речовини, металеві мочалки чи розчинники.
- Протирайте дверцята, в тому числі гумову прокладку, один раз на тиждень.
- Для оптимальної роботи приладу використовуйте спеціальний засіб для очищення посудомийних машин принаймні раз на два місяці. Дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці продукту.
- Для оптимального результату очищення запустіть програму. ↻

## 11.3 Очищення зовні

- Витріть прилад м'якою вологою ганчіркою.
- Застосовуйте лише нейтральні мийні засоби. Для панелі керування використовуйте воду без мийних засобів.
- Не використовуйте абразивні засоби, абразивні губки чи розчинники.

## 11.4 Видалення сторонніх предметів

Перевіряйте фільтри та відстійник після кожного використання посудомийної машини. Сторонні предмети (наприклад, шматки скла, пластику, кістки або зубочистки тощо) знижують ефективність очищення й можуть призвести до пошкодження зливного насоса.

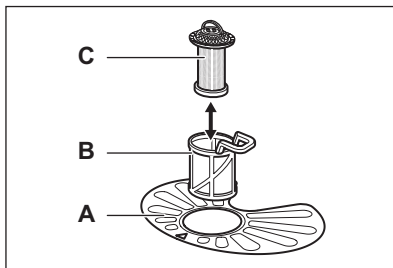
### ⚠ УВАГА

У разі неможливості видалити сторонні предмети, зверніться до авторизованого сервісного центру.

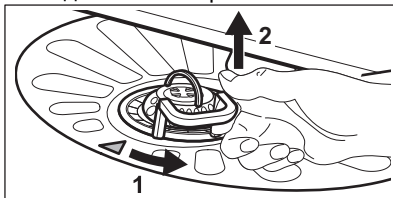
1. Розберіть систему фільтрів відповідно до інструкцій, наведених у цьому розділі.
2. Видаліть сторонні предмети вручну.
3. Повторно зберіть фільтри відповідно до інструкцій, наведених у цьому розділі.

## 11.5 Очищення фільтрів

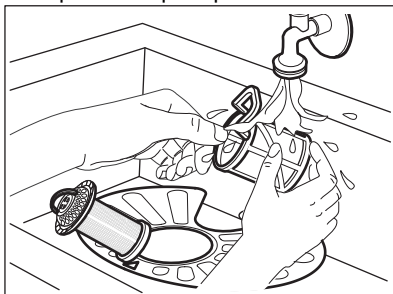
Фільтрувальна система складається з 3 частин.



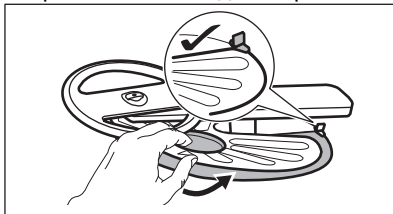
1. Поверніть фільтр (B) проти годинникової стрілки й зніміть його.



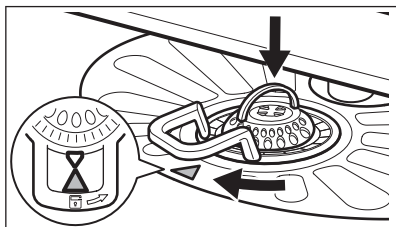
2. Зніміть фільтр (C) з фільтра (B).
3. Зніміть плоский фільтр (A).
4. Промийте фільтри.



5. Переконайтеся, що на краю відстійника немає залишків їжі або бруду.
6. Встановіть плоский фільтр (A) на місце. Переконайтеся, що він правильно розташований під 2 напрямними.



7. Знову зберіть фільтри (B) і (C).
8. Встановіть фільтр (B) у плоский фільтр (A). Повертайте його за годинниковою стрілкою, доки він не зафіксується.

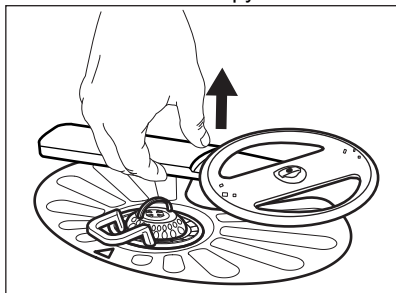


### ⚠ УВАГА

Неправильне положення фільтрів може призвести до незадовільних результатів миття та пошкодження приладу.

## 11.6 Очищення нижнього розпилювача

1. Щоб зняти нижній розпилювач, потягніть його вгору.



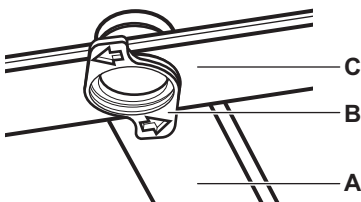
2. Вимийте розпилювач під проточною водою. Використовуйте тонкий гострий предмет, наприклад зубочистку, щоб видалити з отворів частки забруднень. Пропустіть воду крізь отвори, щоб вимити частинки бруду зсередини.
3. Щоб установити розпилювач на місце, притисніть його донизу.

## 11.7 Очищення верхнього розпилювача

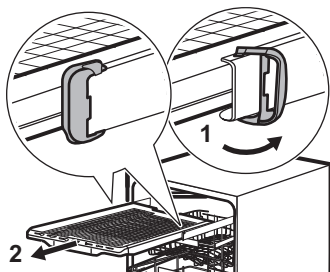
Не знімайте розпилювач. Якщо отвори розпилювача забилися, видаліть рештки бруду за допомогою тонкого гострого предмета.

## 11.8 Очищення стельового розпилювача

Стельовий розпилювач розташований на стелі приладу. Розпилювач (C) встановлено в трубі подачі (A) з елементом кріплення (B).



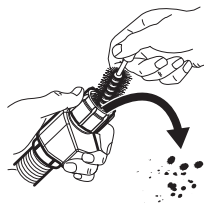
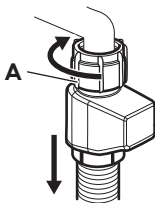
1. Вивільніть обмежувачі з боків висувних рейок полиці для столових приборів та повністю витягніть ящик.



2. Перемістіть верхній кошик на найнижчий рівень, аби легше дістатися розпилювача.
3. Для того, щоби від'єднати розпилювач (C) від трубки подачі (A), поверніть елемент кріплення (B) проти годинникової стрілки й потягніть розпилювач вниз.
4. Вимийте розпилювач під проточною водою. Використовуйте тонкий гострий предмет, наприклад зубочистку, щоб видалити з отворів частки забруднень. Пропустіть воду крізь отвори, щоби вимити частинки бруду зсередини.
5. Щоби встановити розпилювач (C) назад, вставте елемент кріплення (B) у розпилювач і зафіксуйте його в трубі подачі (A), обертаючи за годинниковою стрілкою. Переконайтеся в тому, що елемент кріплення зафіксовано на місці.
6. Встановіть лоток для столових приборів на висувні рейки та зафіксуйте обмежувачі.

## 11.9 Очищення фільтра впускного шланга

1. Перекрийте водопровідний кран.
2. Поверніть кріплення (A) за годинниковою стрілкою. Від'єднайте шланг.



### 3. Очистьте фільтр шлангу подачі води

## 12. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Більшість потенційних проблем можна вирішити без звернення до авторизованого сервісного центру. Інформація про можливі проблеми наведена у таблиці.

За виникнення деяких несправностей на дисплеї відображається код помилки.

Перевіривши прилад, вимкніть та ввімкніть його. Якщо проблема повторюється, зверніться до авторизованого сервісного центру. Від'єднайте прилад від мережі та не користуйтеся ним, доки проблему не буде усунено.

### **❏ ВАЖЛИВО**

Закрийте водопровідний кран, від'єднайте прилад від мережі та не користуйтеся ним, доки проблему не буде усунено.

#### **Не вдається активувати прилад.**

- Переконайтеся в тому, що електрична вилка підключена до розетки.
- Переконайтеся, що в коробці запобіжників немає пошкоджених запобіжників.

#### **Програма не запускається.**

- Переконайтеся в тому, що дверцята приладу зачинено.
- Якщо встановлено відкладений запуск, скасуйте це налаштування або дочекайтеся завершення зворотного відліку.
- Прилад завантажує сорбент у блок для пом'якшення води. Процедура триває приблизно 5 хвилин.

#### **Код помилки 10 або 11. Прилад не заповнюється водою.**

- Переконайтеся, що водопровідний кран відкрито.
- Переконайтеся, що тиск води знаходиться в межах 0.05 (0.5) / 1 (10) МПа

(бар). Для цієї інформації зверніться до місцевої служби водопостачання.

- Переконайтеся в тому, що водопровідний кран не засмічено.
- Переконайтеся в тому, що фільтр у впускному шлангу не засмічено. За потреби очистьте фільтр. Докладніше в розділі «Догляд та очищення».
- Переконайтеся в тому, що впускний шланг не перегнутий і не перекручений.

#### **Код помилки 20. Прилад не зливає воду.**

- Переконайтеся, що зливний отвір не засмічено.
- Переконайтеся в тому, що внутрішню систему фільтрації не засмічено.
- Переконайтеся в тому, що зливний шланг не перегнутий і не перекручений.

#### **Код помилки 30. Пристрій, що запобігає переливанню води ввімкнено.**

- Перекрийте водопровідний кран.
- Переконайтеся, що прилад встановлено правильно.
- Переконайтеся, що кошики завантажено згідно із вказівками в інструкції з експлуатації.

#### **Коди помилок 41–44. Несправність промивного насоса або зливного насоса.**

- Переконайтеся, що фільтри чисті.
- Вимкніть і знову ввімкніть прилад.

#### **Коди помилок 51–59 або 5A–5F. Несправність промивного насоса або зливного насоса.**

- Вимкніть і знову ввімкніть прилад.

#### **Код помилки 61 або 69. Температура води всередині приладу занадто**

### **висока, або несправність датчика температури.**

- Переконайтеся, що температура води, що подається в прилад, не перевищує 60°C.
- Вимкніть і знову ввімкніть прилад.

### **Коди помилок «E0» або «E3». Технічна несправність приладу.**

- Вимкніть і знову ввімкніть прилад.

### **Код помилки «F1». Рівень води всередині приладу занадто високий.**

- Вимкніть і знову ввімкніть прилад.
- Переконайтеся, що фільтри чисті.
- Переконайтеся, що зливний шланг встановлено на правильній висоті над рівнем підлоги. Докладніше в інструкції зі встановлення.

### **Прилад зупиняється та знову запускається декілька разів під час роботи.**

- Це нормально. Це забезпечує оптимальні результати чищення та заощадження електроенергії.

### **Програма виконується занадто довго.**

- Якщо встановлено відкладений запуск, скасуйте це налаштування або дочекайтеся завершення зворотного відліку.
- Активізація параметрів часто збільшує тривалість програми.

### **Тривалість програми, зазначена на дисплеї, відрізняється від тривалості в таблиці показників витрат.**

- Тривалість програми може змінюватися залежно від тиску та температури води, коливань у подачі води з водопроводу, вибраних параметрів, кількості посуду та ступеня забруднення.

### **Час виконання програми на дисплеї то збільшується, то зменшується майже до моменту завершення програми.**

- Це не є несправністю. Прилад працює правильно.

### **Незначне витікання з дверцят приладу.**

- Прилад не вирівняно. Відкрутіть або закрутіть регульовані ніжки (за наявності таких).

### **Дверцята приладу важко зачиняються.**

- Прилад не вирівняно. Відкрутіть або закрутіть регульовані ніжки (за наявності таких).
- Частини посуду виступають з решіток.

### **Дверцята приладу відчиняються під час циклу миття.**

- Функція AirDry активується для покращення результатів сушіння і одночасно збереження енергії. Порядок вимкнення функції описаний у главі «Налаштування».

### **Стук або звуки ударів з середини приладу.**

- Посуд не розташований належним чином у решітках. Докладніше в розділі «Завантаження посудомийної машини».
- Переконайтеся в тому, що розпилювачі можуть вільно обертатися.

### **Спрацьовує автоматичний вимикач приладу.**

- Сили струму недостатньо для одночасного живлення усіх приладів. Перевірте силу струму в мережі та потужність вимірювача або вимкніть один із приладів, що використовуються.
- Несправність внутрішніх електричних систем приладу. Зверніться до авторизованого сервісного центру.

## **12.1 Незадовільні результати миття посуду та сушіння**

### **Погані результати миття посуду.**

- Докладніше в розділі «Поради та рекомендації».
- Використовуйте програму миття з більш високою інтенсивністю.
- Для покращення результатів миття за вибраної програми увімкніть параметр ExtraPower.
- Очистьте насадки розпилювача та фільтри. Докладніше в розділі «Догляд та очищення».
- Причиною може бути якість мийного засобу. Спробуйте інший мийний засіб.

### **Незадовільні результати сушіння.**

- Докладніше в розділі «Поради та рекомендації».
- Посуд залишався занадто довго всередині закритого приладу. Активуйте параметр AirDry для автоматичного відкриття дверцят і підвищення ефективності сушіння. Докладніше в розділі «Налаштування».

- Розвантажуйте посудомийну машину лише після завершення програми, коли на дисплеї з'являється 0:00.
- Ополіскувач відсутній або надходить у недостатньому обсязі. Залийте ополіскувач у дозатор або встановіть його рівень на вищу позначку (якщо можливо).
- Причиною проблеми може бути недостатня якість ополіскувача. Спробуйте використовувати інший ополіскувач.
- Завжди використовуйте ополіскувач навіть із комбінованим таблетованим мийним засобом.
- Пластмасові вироби, можливо, потрібно буде витерти рушником насухо.
- Програма Quick не має фази сушіння. Виберіть іншу програму.
- Краплі води з верхнього кошика падали на нижній кошик. Спочатку розвантажуйте нижній кошик, а потім верхній.

#### **Білуваті смуги на склянках та посуді.**

- Завелика кількість мийного засобу. Зменште кількість.

#### **На бокалах та іншому посуді є синюватий наліт.**

- Надто велика кількість ополіскувача. Зменште рівень ополіскувача.

#### **Плями та сухі сліди води на склянках та іншому посуді.**

- Причиною проблеми може бути недостатня якість ополіскувача. Спробуйте інший ополіскувач.
- Докладніше в розділі «Завантаження посудомийної машини».

#### **Усередині приладу є волога.**

- Це не є дефектом приладу. Вологе повітря конденсується на стінках приладу.

#### **Незвичайне утворення піни під час миття.**

- Користуйтеся мийними засобами для посудомийних машин.
- Скористайтеся мийним засобом іншого виробника.
- Не полощіть посуд попередньо проточною водою.

#### **Сліди іржі на столових приборах.**

- У воді, що використовується для миття, занадто багато солі. Після заповнення

контейнера для солі завжди видаляйте розсипану сіль.

- Столові прибори з металу, що іржавіє, та нержавіючої сталі було розміщено разом. Не ставте ці предмети близько один до одного.

#### **Залишки мийного засобу в дозаторі після закінчення виконання програми.**

- Мийний засіб у дозаторі не вимивається водою. Переконайтеся, що розпилювачі не засмічені, а також, що ніщо не заважає їм вільно обертатися.
- Переконайтеся, що посуд у кошиках не заважає відкриватися кришці дозатора мийного засобу.

#### **Запахи всередині приладу.**

- Докладніше в розділі «Догляд та очищення».
- Регулярно використовуйте програму з температурою миття 65°C.

#### **Вапняні відкладення на посуді, ванні та внутрішній стороні дверцят.**

- Тверда водопровідна вода. Використовуйте сіль і функцію регенерації води у пристрої для пом'якшення води навіть у разі застосування багатофункціонального таблетованого мийного засобу. Докладніше про пом'якшувач води в розділі «Налаштування».
- Рівень солі низький. Якщо індикатор солі світиться, наповніть контейнер сіллю.
- Кришка контейнера для солі закрита нещільно. Огляньте кришку.
- Запустіть програму  із засобом для видалення накипу або засобом для очищення, призначеними для посудомийних машин.
- Якщо вапняні відкладення не усуваються, помийте прилад відповідним мийним засобом.
- Спробуйте інший мийний засіб.
- Зверніться до виробника мийного засобу.

#### **Посуд тьмянний, знебарвлений або надколотий.**

- Переконайтеся, що завантажуєте в прилад лише той посуд, який дозволено мити в посудомийній машині.
- Завантажуйте та розвантажуйте кошик обережно. Докладніше в розділі «Завантаження посудомийної машини».

- Делікатні предмети кладіть у верхній кошик.
- Активуйте параметр GlassCare для забезпечення особливого догляду за скляним посудом й делікатними предметами.

Докладніше про інші можливі причини в розділах «Перед першим використанням», «Завантаження посудомийної машини», «Щоденне користування» або «Поради та рекомендації».

## 13. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

|                                            |                                                      |                       |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------|
| Габарити                                   | Ширина/висота/глибина (мм)                           | 596 / 818 - 898 / 550 |
| Підключення до електромережі <sup>1)</sup> | Напруга (В)                                          | 220 - 240             |
|                                            | Частота (Гц)                                         | 50                    |
| Тиск води                                  | Мін. / макс. МПа (бар)                               | 0.05 (0.5) / 1 (10)   |
| Подача води                                | Холодна вода або гаряча вода (°C)<br>) <sup>2)</sup> | мін. 5 – макс. 60     |
| Місткість                                  | Комплекти посуду                                     | 14                    |

<sup>1)</sup> Решта значень наведені на таблиці з технічними даними.

<sup>2)</sup> Якщо гаряча вода нагрівається за допомогою альтернативного джерела енергії (наприклад, сонячних батарей), то використовуйте гарячу воду, щоб зменшити споживання електроенергії.

### 13.1 Посилання на базу даних EPREL ЄС

QR-код на етикетці з параметрами енергоефективності, що постачається з приладом, містить посилання на реєстрацію цього приладу в базі даних EU EPREL. Зберігайте етикетку з параметрами енергоефективності для довідки разом з інструкцією з

експлуатації та всіма іншими документами, що надаються з цим приладом.

Інформацію щодо ефективності приладу можна також знайти в базі даних EU EPREL за посиланням <https://eprel.ec.europa.eu> та назвою моделі і номером виробу, які ви можете знайти на табличці з технічними даними приладу. Див. розділ «Опис виробу».

## 14. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для її переробки. Зробіть свій внесок у захист довкілля і здоров'я людей шляхом здачі на переробку електричних та електронних прила-

дів. Не викидайте прилади, позначені символом  разом із побутовими відходами. Передайте виріб на підприємство для повторної переробки або зверніться до місцевої влади.

